

Margitta.

Komische Oper in drei Acten

von

FRUDOLF BUNGE und JULIUS FREUND.

Musik

von

ERIK MEYER-HELMUND.

Clavierauszug mit Text.

Pr. 15 Mk. netto.

Dichtung und Musik ausschliessliches Eigenthum für alle Länder

von

Ries & Erler in Berlin

Königl. Sächs. Hof-



Musikalienhändler.

New-York, Edward Schuberth & Co

Edited by H.W. Nicholl.

M.
1503
11617

Personen.

| | |
|--|----------------------|
| Don Eugenio de Zuniga und Ponce | |
| von Leon, Corregidor | <i>Bass-Buffero.</i> |
| Donna Mercedes de los Monteros, | |
| seine Gemahlin | <i>Mezzo-Sopran.</i> |
| Lucas, Mühlenbesitzer und Weinbauer | <i>Bariton.</i> |
| Margitta, seine Tochter | <i>Hoher Sopran.</i> |
| Fernando, ihr Bräutigam | <i>Tenor.</i> |
| Garduna, Polizeidiener. | <i>Bass.</i> |
| Soldaten, Polizeidiener, Bürger, Bürgerinnen, Landleute. | |

Ort der Handlung: In und bei Sevilla.

Zeit: Anfang des 19. Jahrhunderts.

MARGITTA.

Komische Oper in 3 Acten.

Einleitung.

Erik Meyer-Helmund.

Allegro con brio.

PIANO.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings. The dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). The piece concludes with a change in time signature to 2/4 and a ritardando (rit.) marking.

ff

mf poco a

poco crescendo

ff

diminuendo

mf dim. p

morendo pp rit.

4 Aug. 1890. W. W. Thompson 7.50

Andantino grazioso.

p
pp

Moderato.
molto cresc. *mf espress.*

crescendo *f* *dim.*
rit.

molto espress.
a tempo

cresc.

ff *p* *string. e molto crescendo* *ritard.* *3*

Act I.

Ganzer Raum der Bühne: ein mit Tischen und Bänken besetzter Platz vor einer Wassermühle mit Gastwirthschaft; im Hintergrunde der Guadalquivir. Recht und links Weinlauben. Von der Thür der Mühle, über der eine Sturmglocke hängt, führen einige Stufen auf die Bühne herab. Städtische Gesellschaft aller Stände; Lucas, Margitta und Fernando bedienen dieselbe. Vorn Tanz der Landleute.

Allegro.

Sopran.
Alt.

Tenor.
Chor.

Bass.

Allegro. (Vorhang auf.)

PIANO.

f *CRESC.*

Bei des Mühlrads Rauschen weilt sich's wohnig hier, Feuerbli - cke

rit. *f a tempo* *ten.*

tauschen mit den Trauten wir. Tra la la la la la la la

ten. *ff* *f*

cre - scen - do

Grüss- en und scher-zen, küs- sen und her-zen, lie- ben und ne- cken, bis wir er- we- cken,

p.

p.

Ped. * *Ped.* * *Ped.*

cre - scen - do

bis wir er- we- cken himm- li- sche Lust tief in der Brust.

mf. *mf.* *f.*

rit. *a tempo*

mf. *ff.* *a tempo*

ten. *rit.*

dim. *mf.*

Welch' ein Ver- gnü- gen, so sich zu wie- gen lu- stig beim

p. *poco rit.* *a tempo* *p.*

p. *poco rit.* *a tempo* *p.*

poco rit. *a tempo*

Tan - ze, Blu - men im Kran - ze. Un - ter den Bäu - men Won - ne zu träu - men,

poco rit. *a tempo*

poco rit. *a tempo*

bis uns im Dun - keln Glühwürmchen fun - keln. Un - ter den Bäu - men Won - ne zu

poco rit. *a tempo*

träu - men. bis uns im Dun - keln Glühwürmchen fun - keln. Welch' ein Ver - gnü - gen

crusc. *f*

crusc. *mf*

so sich zu wie - gen, tra la la la la la.

The first system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "so sich zu wie - gen, tra la la la la la." The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte).

cresc. *ff* *f*

The piano accompaniment for the second system continues with a *cresc.* (crescendo) marking, followed by *ff* and *f* dynamics. The texture is dense with chords and moving lines.

cresc. *rit.*

The piano accompaniment for the third system includes a *cresc.* marking followed by a *rit.* (ritardando) marking. The accompaniment features a steady rhythmic pattern.

In den Re - ben - lau - ben weilt sichs wönig hier, wo die blau - en Trauben

The fourth system contains the vocal line with lyrics "In den Re - ben - lau - ben weilt sichs wönig hier, wo die blau - en Trauben". The piano accompaniment is simpler, with a steady bass line and chords.

a tempo *f* *ten.*

The piano accompaniment for the fifth system is marked *a tempo* and includes dynamics *f* and *ten.* (tenuissimo). The accompaniment consists of chords and moving lines.

rei - fen am Spa - tier. Tra la la la la la la la la.

The sixth system features the vocal line with lyrics "rei - fen am Spa - tier. Tra la la la la la la la la." The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ff *f* *f*

The piano accompaniment for the seventh system includes dynamics *ff*, *f*, and *f*. The accompaniment features a steady rhythmic pattern with some melodic movement.

p Hier-her zum Trin-ken Schätzchen zu win-ken, Schätzchen zu win-ken und sie beim

cresc.

cresc.

p *cresc.*

p *cresc.*

f Scher-zen zärt-lich zu her-zen an uns-rer Brust:

f

f *ten.*

f *ten.*

ff *rit.* *a tempo* das nur ist Lust.

ff

ff

rit. *a tempo* *cresc.* *ff* *f* *f*

Allegretto.
Fernando.

(näher sich Margitta.)

Ja, Müller's Räder

rauschen am be - sten, und Mül - lers Wein ist feu - rig und süß, doch

cresc. mehr noch macht sein Kind den Gästen dies Laubdach hier zum Pa - - ra - dies.

Feu - ri - ger als Spaniens Wein strahlt Margit - ta's Aengelein.

rit.

Allegro moderato.

Lucas.

Ihr

(erhebt den Becher.)

Männer, lasst die Mädchen und hal-tet zum Wein, die

Weiber be - rei - ten uns Qual nur und Pein. Ihr

Lä - cheln, ihr Minnen ist oft - mals nur Schein. Doch Wahrheit war immer im gold - nen Wein,

im gol - - denen Wein.

(Chor mit Lucas anstosend.)

Tenor. Der Ei - ne liebt die Mäd - chen, der And - re liebt den Wein; ob

Bass.

beid' uns auch be - rei - ten viel Sor - gen und viel Pein. Für - wahr.

The first system of the musical score features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a section marked *crusc.* (crescendo) in the right hand.

Der Ei - ne liebt die Mäd - chen, der And - re liebt den Wein, ob

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with dynamic markings *fz* and *f*.

beid' uns auch be - rei - ten viel Sor - gen und viel Pein, viel

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the rhythmic pattern from the previous system.

Sor - gen und viel Pein, viel Pein.

Sor - - gen und viel Pein.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a section marked *ff* (fortissimo) in the right hand.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment, ending with a *ff* marking.

Lucas.

mf

Ein blut-jun-ges Mädchen und ur-al-ter Wein,

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The piano part consists of dense chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand. The vocal line begins with a rest followed by a melodic phrase.

die ma-chen ver-ges-sen uns

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its dense chordal texture, while the vocal line continues with a similar melodic pattern.

Sor-ge und Pein.

mf Doch al-te Mädchen und

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a change in dynamics to *p* (piano) in the right hand, with a corresponding change in the vocal line.

rit. jun-ger Wein, *a tempo* die wer-den im Le-ben uns nie er-freu'n,

The fourth system includes tempo markings: *rit.* (ritardando) and *a tempo*. The piano accompaniment has a *cresc.* (crescendo) marking. The vocal line continues with a melodic phrase.

ff uns nim-mer, nim-mer er-freu'n.

The fifth system features dynamic markings *ff* (fortissimo) and tempo markings *molto rit.* (molto ritardando) and *a tempo*. The piano accompaniment includes trills (*tr.*) in the right hand. The vocal line concludes with a final melodic phrase.

riten. **Tempo I.**

ff

prüft den Wein!

prü - fet den Wein.

riten.

f **Tempo I.**

Vivace.

ff

ped. *

Dialog.

Andante.
Margitta.

Sag' was?—

Fernando. *mf*

Für wahr, Schatz, das gefällt mir nicht!

Andante.

mf

p *pp*

ped. *

Fernando. *p*

Ganz An - da - lu - sien spricht, dass al - len Männern du ge-

dolce

ped. *

Margitta.

Fern.

fällst. Ach das? Was kann denn ich dafür? du bleibst ja doch der Liebste mir. Und

Margitta.

wenn du dich noch so verstellst, ich weiss es doch. Ich weiss es doch:

Andantino.

die Frauenwelt von ganz Se - vil - la raunt heimlich sich in's Ohr:

„er war der schönste Säuften - trä - ger der Frau Cor - re - gi - dor:“ 'sist

rit. poco a poco

Poco più moto.

scha - de um Fer - nan - do, 'sist scha - de um Fer - nan - do! al - lein man weiss, warum der

Herr, al-lein man weiss, warum der Herr ihn mit dem Dienst be - traut nicht mehr: 'sist

mf *poco rit.* *p*

mf *colla parte*

Red. * Red.

scha - de um Fer - nan - do, 'sist scha - de um Fer - nan - do. Doch auch die Männer von Se -

mf *rit.* *p* **Fernando.**

espr. *rit.* *p*

vil-la, die zischeln heimlich sich ins Ohr: „warum alltäglich kommt zur Mühle der

p *pp* *p* *pp* *p*

Red. * Red. * Red. * Red. *

Herr Cor-re-gi - - dor?" 'sist schade um Mar - git - ta, 'sist scha - de um Mar - git - ta! Man

mf *rit. poco a poco* *p*

rit. *poco a poco*

Poco più moto.

sagt es ziemlich frei und keck, man sagt es ziemlich frei und keck, Mar - git - tas Nä - he

mf *rit.*

mf *colla*

Red. * Red. *

Margitta.

Fernando.

mf
'Sist

sei sein Zweck! 'sist scha - de um Mar - git - ta, 'sist

a tempo

parte

scha - de um Fer - nan - do, 'sist scha - de, 'sist scha - de um Fer -

scha - de um Mar - git - ta, 'sist scha - de 'sist schad' um Mar -

poco cresc.

mf

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

poco rit.

a tempo

nan - do!

poco rit.

a tempo

git - ta!

(Inzwischen ist die Portehaise mit dem Herrn und der Frau Corregidor angelangt. Garduna ist ihnen gefolgt.)

p poco rit. *a tempo* *dim.* *rit.* *pp*

Margitta.

Ha, ha, du meinst den al - ten Geck!

rit. molto
Nur ruh - ig. Rühr' dich nicht vom

f a tempo *rit. molto*

Corregidor.

Moderato.

Fleck! *mf* Ihr gu - ten Leu - te, habt wohl Acht, hört

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The time signature is 2/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include *mf* and *pp*.

mei - nen Rath - schlag an, wer tie - fe Re - ve - re - zen macht, der ist der klüg - ste

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment remains consistent with the first system. Dynamics include *f* and *pp*.

Mann! *p* Wer mei - nen Werth er - kennt, der

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *f*, *p*, and *p*.

wird in Ehr - furcht prei - sen stets mein Re - gi - ment.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *cresc.*, *f*, *mf*, *sf sf*, and *p*.

mf Man wähl - te mich als Prä - si - dent der Schön - heits - com - mis - sion, wer

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *mf* and *pp*.

mei-ne Le-bens lauf-bahn kennt, der ahnt die Grün-de schon. Ich
 rag - te einst her - vor als al - ler span'-schen Lan - de schönster Cor-re - gi -
 dor! Als noch wall-te mei-ner Lo-cken ju-gend-li - che Pracht, kämpft' ich un - be-dacht
 man-che Lie-bes-schlacht! _____
 Feu-rig! Muthvoll! Ein Don Juan re-di - vi - vus!

p *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *mf* *p* *sf* *f* *p* *cre - scen - do* *f* *p* *cresc. molto*

Re - di - vi - - - - - vus.

CHOR.

Tenöre.
Es le - be der Herr Prä - si - dent der

Bässe.
Es le - be der Herr Prä - si - dent der

Detailed description: This system contains the beginning of the piece. It features a bass line with a melodic line and a vocal line for the chorus. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. Dynamics include *f* and *ff*.

Schönheits-com-mis - sion! Sein Scharf-blick ist ganz e - mi - nent, das Rech-te weiss er

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes lyrics. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

Corregidor.

Mir kann man nichts ver - heh-len scharf ist mein Aug' und Ohr, Ver-

schon.

Detailed description: This system introduces a new vocal part, the Corregidor. The lyrics are in German. The piano accompaniment includes a triplet. Dynamics include *p*.

seh'n und menschlich Feh - len, *f* das kommt bei mir nicht *p*

vor, *cresc.* das kommt nicht vor, *f* das kommt nicht vor, bis auf den Grund der Und als noch wall-te sei-ner Lo - cken

CHOR. als noch wall - te

cresc. *f*

See - len schaut der Cor - re - gi - dor! *ff* *rit.* ju - gend - li - che Pracht

sei - ner Lo - cken Pracht *f* *rit.* kämpft er man - che Lie - bes - schlacht.

ff *rit.* *f* **Più stretto.**

dim. *pp* *ff* **Dialog.**

Allegro non troppo.

Donna Mercedes.

Welch' Ver-gnü-gen, wel-che Freu-de,

Fernando.

Allegro non troppo.

hier zu seh'n, den ich ver-lor.

Wä-ren fort nur wie-der bei-de,

Schön-ster al-ler Säu-fen-trä-ger, den Se-

sie und die-ser eit-le Thor! Seid ge-grüsst

vil - la schwer ver - misst, — sag', was thust du in der
ho - he Frau, seid ge - grüsst.

mf

Müh - le, da du doch kein Mül - ler bist?
Jetzt Fer - nan - do, sei hübsch klug und be - dacht. Bin ein

rall. *a tempo*
(für sich) *rall.* *a tempo* *f*

rall. *a tempo* *mf*

Fernando.
Mül - ler und muss mah - len, wie ein Mühl - stein wird mein

fp *fp* *fp*

Herz von der Lieb' her - um - ge - trie - ben, denn die Lieb - ste macht mir

f *fp* *fp* *fp*

Mercedes. *dol.*
 Sein Au - ge blickt so treu, so

Fernando.
 Schmerz.

cresc.
 wahr, und den - noch droht es mir Ge - fahr,

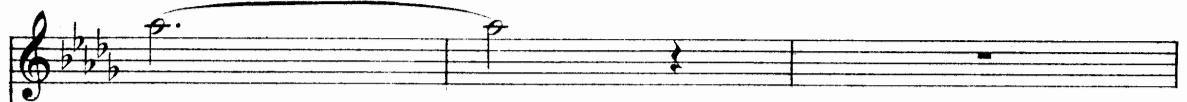
cresc.
 Mar - git - tas schwar - zes

f
 — droht mir Ge fahr!

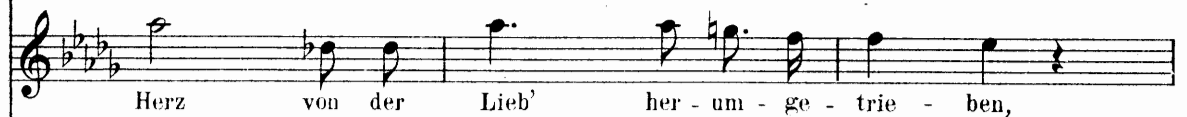
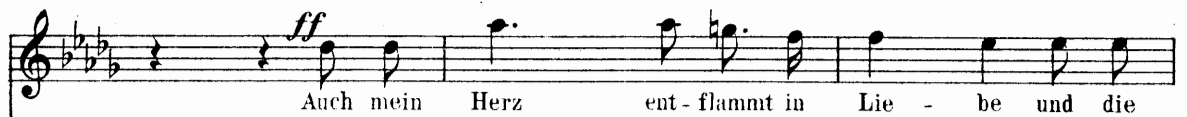
f *ff*
 Aeug - lein, es stahl das Her - ze mein. Bin ein

f *ff*
pesante

Meno mosso.



Meno mosso.



Allegro poco vivace. Corregidor. (zu Garduna abseits)

p

Hör' Gar - du - na, schlau - er Wäch - ter,

cresc.

hier passt mir der Bursch' noch schlechter als in mei - nem eig' - nen Haus,

fp

f

wo ich ihn ge - jagt hin - aus. Er und mei - ne Frau sind bei - de

fp

hier am Or - te mir zu lei - de, drum, Gar - du - na, schaf - fe

f

mir bei - de ei - lig fort von hier!

fp *fz*

Garduna.

(bei Seite)

Er muss fort — es fall' die Schran-ke, das ver-pflich - tet neu zum

Dan - ke mei - nen Herrn Cor - re - gi - dor, des - sen

Corregidor.

Fort von hier!

Garduna.

Gunst ich jüngst ver - lor.

Ha wie schlaul!

Mercedes. *p espr.*

Hör' ich recht, er spricht von Lie - be?

a tempo
Corregidor.

Hör' du brauchst sie nicht zu scho - nen,

fürst-lich will ich dich be-

Gard.

doch wenn ihn die Sehn-sucht trie - be wie - der - rum zu uns in's
loh - nen, mein Hän - de - druck al -
Eu - er Hän - de - druck al - lein

mf

red. *

Haus, jagt ihn mein Mann hin - aus.
lein Wie - der bin ich jetzt ein
kann für mich Be - loh - nung sein.

mf

dim. *pp*

Al - le Gat - ten sind Bar - ba - ren, wit - tern ü - ber - all Ge -
Gold - stück los, doch kein O - pfer ist zu gross,
Ganz fa - mos, gran - di - os,

mf

fah - ren, wo uns auf dem Le - bens - pfad ein schö - ner Jüng - ling
 wenn das hol - de jun - ge Blut ein - mal mir im Ar - me
 (zählt sein Geld) Der Scherz be - kommt mir wirk lich

rall.
rall.
mf *rall.*
rall.

Allegro.

naht.
 ruht.
 Gard.
 gut. Herr, für - wahr, das wä - re

Allegro.

fz *p* *fz* *p*
fp

schwer, wenn ich nicht Gar - du - na - wär!
 (Hält die Hand hinter sich, in die der Corregidor ein Goldstück legt.)

rit.
p poco rit.
mf

Allegretto.

Gar - du - na weiss bei al - lem Rath, Gar - du - na ist der Mann der That.

The first system features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a half note G2, followed by eighth notes. The piano accompaniment starts with a half note G2 and includes triplet figures in the right hand. Dynamics include *p* and *ped.* with asterisks.

Bei uns - rer ho - hen Po - li - zei wär all' mein Her - scher - glauz vor - bei,

poco rit. *mf a tempo* *cresc.* *f*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *poco rit.* marking followed by *mf a tempo* and *cresc.* leading to *f*. The piano accompaniment features a *poco rit.* marking and a *p* dynamic. The system ends with a *ped.* marking and an asterisk.

vor - bei, _____ thät' ich mich jetzt bla -

f piu animato *mf* *a tempo*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *f piu animato* marking followed by *mf* and *a tempo*. The piano accompaniment features a *f* dynamic and a *ped.* marking with an asterisk.

mi - ren, Ge - duld, nur kur - ze Frist. Euch

p

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *p* dynamic. The piano accompaniment features a *p* dynamic and a *ped.* marking.

soll nichts mo - les - ti - ren, das jetzt im We - ge ist - kein

Spatz soll euch ge - ni - ren. Ver - traut auf mei - ne List. (Hält die Hand auf) Es

dient auf die - ser Er - den mein Geist nur euch al - lein, das darf nie an - ders

wer - den, das darf nie an - ders sein.

Gar - du - na weiss bei al - lem Rath, Gar - du - na ist der

mf *poco rit.* *a tempo cresc.*

Mann der That. Bei uns-rer ho-hen Po-li-zei wär' ja mein gan-zer Ruhm vor-

Ad. * *Ad.* * *poco rit.* *a tempo p*

f

bei, _____ vor - bei, _____ wär'

f più animato

Ad. * *Ad.* *

all' mein Her-scher - glanz, — mein gan-zer Ruhm vor - bei, wär'

mf a tempo

rit. *ff*

all' mein Her-scher - glanz, — mein gan-zer Ruhm vor - bei.

rit. *Più vivace.*

(Der Commissionstisch wird vor das Podium gestellt, zu welchem die Schönheits-Concurrentinnen emporsteigen.)

ff

Dialog.

Allegretto.

pp *p*

Andante molto moderato

1^{ste} Concurrentin.

p *pp* *poco stacc.*

Seht dies Münd-chen klein und nied-lich, kaum ein Küss-chen hat drauf Platz!

Commission.

Corregidor.

2^{te} Concurrentin.

Aeusserst nett! Höchst ap-pe-tit-lich! Al-le Ach-tung_lie-berSchatz! Lest in mei-ner

pp

Commission.

Au-gen Glan-ze! Trau-et mei-nem treu-em Sinn! Würdig fügst du dich zum Kran-ze.

Corregidor.

Poco piu moto.

3^{te} Concurrentin.

Schö-ne An-da-lu-sie-rin! Seht hier die-ser Locken Fül-le;

p leggiero

Commission.

wie ein Man-tel si - cher - lich! Wahr - lich! die - ses Man - tels Hül - le

Margitta.

werth des Preises macht sie dich. Ich mag nichts an mir euch frei - sen

Marg.

und ich wei - che son - der Neid.

Com.

Hört, o hört! Bald wird sich's

3 Concurrentinen.

poco rit.

Kei - ne ist wie ich so

Com.

poco rit.

wei - - sen, wie sich lohnt Be - schei - den - heit!

Cor.

Wie ist Mar - git - ta doch so schön.

poco rit.

Marg. *rit.* *a tempo Solo*
 Ach, ihr Herrn, ich will von Al - len,
3 Conc. *rit.* *a tempo*
 schön! Hört uns' - rer Stin - men hell
Commission. *rit.* *a tempo*
Corr. *rit.* *a tempo*
 Ach lies - se sie sich nur er - - fleh'n!

rit. *pp a tempo*

Marg.
 hier in die - sem ed - len Kreis, Ei - nem, Ei - nem nur ge - fal - len,
3 Conc.
 klin - - gen - de Glo - - cken, seht die so zier - lich sich
Fern.
 Mei - ne Wuth ist kaum zu sa - gen,

p

dies nur ist mein Schönheits - preis. Was die Welt von mir mag mei - nen,
 rin - - geln - den Lo - - cken. Ur - theilt ge - recht und be -
 mei - nen Zorn bezwing ich nicht,

p

+*) Wo nur zweistimmig, singen 2 die untere Stimme. R. 4608 E.

Marg.
ru - hig neh - me ich Al - les hin, wenn ich nur für die - sen Ei - nen

3. Conc.
trach - tet uns weis'! prüft und er - thei - let nur

Fern.
al - so auf den Markt zu tra - gen solch ein rei - zen - des Ge -

Corr.
Solch ein

tranquillo (nach Fernando hinblinzeln)

im - mer - dar die Schön - ste bin! Zor - nig steht er

mir den Preis. Ach wie

mir den Preis. *mf* Ach wie schnell

p tranquillo
sicht! Mei - ne Wuth ist kaum zu sa - gen,

rei - zen - des Ge - sicht! Sei - ne Wuth ist gross,

tranquillo
p *espress.*

da mir nah, *p*

schnell uns das Her - ze schlägt: *mf*

uns das Her - ze schlägt: wer wohl von

mei - ne Wuth ist kaum zu sa - - - gen,

sei - ne Wuth ist gross!

dimin. *pp* mir nah.

dimin. Hau - se *pp*

Al - len den be - gehr - ten Preis nach Hau - se trägt, — den Preis!

p *dim.* *pp* mei - nen Zorn be - zwing' — ich nicht, — ich nicht.

p *pp* Er — be - zwingt sich nicht.

p *pp*

Dialog.

Canzonetta.

Allegretto scherzando.

Gesang.
Voice.

PIANO.

The first system of music shows a vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The piano part begins with a *mf* dynamic and includes a *grazioso* marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes with triplets in the right hand and a bass line with eighth notes and rests in the left hand.

The second system continues the piano accompaniment. It features a *p* dynamic marking and includes a *f* dynamic marking towards the end of the system. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system, with triplets in the right hand and eighth notes in the left hand.

The third system continues the piano accompaniment. It features a *pp* dynamic marking. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the previous systems, with triplets in the right hand and eighth notes in the left hand.

The fourth system includes a vocal entry for Margitta. The vocal line (treble clef) has a *p* dynamic marking and the name "Margitta." above it. Below the vocal line, the lyrics "Ging ein" and "In the" are written. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same rhythmic pattern as the previous systems, with triplets in the right hand and eighth notes in the left hand.

Mägdlein jüngst im Wal-de, pflück - te Blüme - lein, ro - sig färbt des
 gold-en Sum-mer weather, Forth she went a - lone, Ro - sy hued were

Ber - ges Hal-de gold-ner Sonnenschein, — gold - ner Son - - nen -
 woods and hea-ther, In the golden sun — in — the gold - - en

schein.
 sun.

dolce

Sang mit sü - sser Stim - - me:
 Sang with lips of glad - - ness,

Lieb ist schlim - mer Scherz, — fer - ne bleibt mir
Love's a wo - - ful jest, — Bringing nought but

dolce

Min - - - ne, fer - ne auch ihr Schmerz.
sad - - - ness, To a maid - en's breast.

Ist kein Jüng - ling kom - - men: Na - mens Her - zens - dieb,
Search the wide world ov - - er, Find him if you can

pp

bin nicht angst - be - klom - men, ha - be Niemand lieb,
Want not love or lov - er, Don't want a - ny man,

poco cresc.

p

poco rit. - *3* - *a tempo* *3* *3*

ha-be Kei - nen lieb! " Ah — Ah —
 Don't want a - - ny man!" *a tempo* Ah — Ah —

3 *3* *3*

Ah — Ah — Ah —
 Ah — Ah — Ah —

pp

fp

p

Plötzlich rauscht es in den Büschen,
 Then a rust-ling in the bushes

p

Au-gen blinken hell, Mägd-lein möch - te gern ent -
Now she's surely caught, Fain would flee, but ah, — she

mf wi-schen, doch sie kommt nicht von der Stell'. *p* Tra la la la la
blushes, Fain would flee - - but she can not! Tra la la la la

la la la tra la la la la tra — la la la la la la tra la la la la la
 la la la tra la la la la tra — la la la la la la tra la la la la la

la. Doch sie kommt nicht von der Stell'. a tempo
 la. But she can not from the spot!

Poco più mosso.

p

Tra la la la la la la la la _____ tra la la la la la
 Tra la la la la la la la la _____ tra la la la la la

pp

la la la la _____ tra la la la la la la la
 la la la la _____ tra la la la la la la la

poco rall. *a tempo*

la _____ la la la la la la la la la _____
 la _____ la la la la la la la la la _____

p *colla parte* *a tempo*

p

tra la la la la la la la la _____ tra la la la la la
 tra la la la la la la la la _____ tra la la la la la

Corno

dolce

la la la la _____ tra la la la la la la la la la
 la la la lu _____ tru la la la la la la la la la

la _____ tra la la la la la la la la la la la _____
 lu _____ tru la la la la la la la la la la lu _____

Poco sostenuto.

dolce
 Jä - ger kam, lä - chelnd nahm Mägd - lein in den Arm; -
 Hunts-man fair, Langhing there, Holds - - - her to his breast;

pp sel' - ges Glück strahlt ihr Blick, ro - the Lip - pen küssten sich gar warm, - gar
pp Oh, - the bliss, kiss on kiss, Fol - low fast and love is all con - fess'd - con -
cresc. *f* *poco rit.* *> dim.*
pp *cresc.* *mf* *dim.*
poco rit.

a tempo *p*

warm! *Bö - ser* Her - zens - dieb,
fess'd! *Thief of hearts art thou,*

a tempo
p *pp*

hab' dich in - nig lieb.
Thine for ev - er now.

p

mf *pp* *cresc.*

Bin nun dein, ganz al - lein, ganz
I am thine, Thou art mine, yes

mf *pp* *cresc.*

f *dim.*

f *string.*

Ed. *
R. 4608 E.

p rit. - *a tempo*
pp
 al - lein. Ich bin dein, du bist
 my own Quite a - lone, Thou art

mein, du bist mein!
 mine, Thou art mine!"

rit. *pp*

Tempo I.

f *dim.* *pp*
 Tra la la la la la la la la
 Tra la la la la la la la la

a tempo

tr *morendo*

pp

Più mosso.

p

tra la la la la la la la la la la
 tra lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu

pp

tra la la la la la la la la la la
 tra lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu

poco

tra la la la la la la la la la la la la la la la
 tra lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu la la la lu

p *colla parte*

rall. - a tempo

la la la la la la la la la la la la la la la
 lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu lu

Tra la la la la la la la la la
 Tra lu lu lu lu lu lu lu lu lu

a tempo

la _____ tra la la la la la la la la
 lu _____ tra lu lu lu lu lu lu lu lu

cresc.

la _____ tra la la la la la la la la
 lu _____ tra lu lu lu lu lu lu lu lu

f

cresc.

la _____ tra la la la la la la la la
 lu _____ tra lu lu lu lu lu lu lu lu

f *f* *fr*

sf *mf* *f*

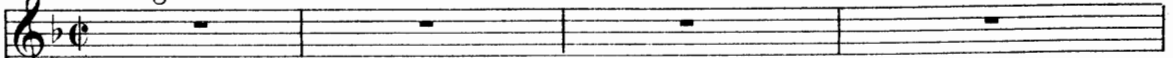
la _____
 lu _____

ff *stringendo* *al fine*

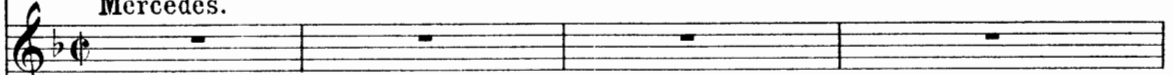
cresc. *ff* *sf*

Molto moderato. (Tempo di Gavotta.)

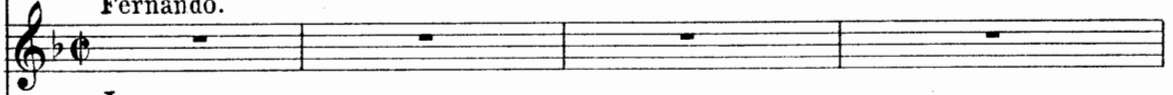
Margitta.



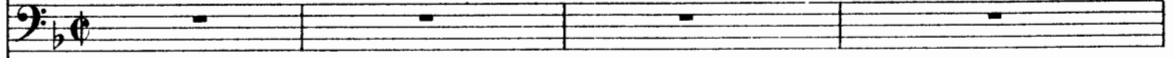
Mercedes.



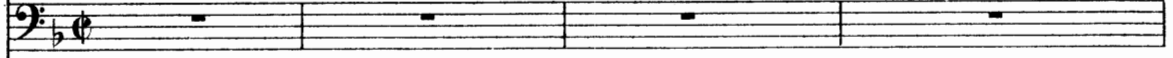
Fernando.



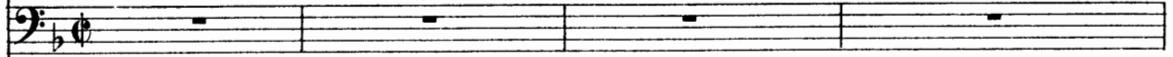
Lucas.



Corregidor.



Garduna.



Molto moderato. (Tempo di Gavotta.)

leggiero

Wie? Fer - nan - do soll sie tra - gen in der Sänf - te hin zur

Wie? Fer - nan - do soll mich tra - gen, al - so wen - det sich das

Wie? Ich soll die Sänf - te tra - gen mit dem Schur - ken in die

Ja, er muss die Sänf - te tra - gen oh - ne Mur - ren hin zur

Ja, Fer - nan - do soll sie tra - gen in der Sänf - te hin zur

mf

sie vor we-nig Ta-gen mir zum Trotz getra-gen hat? Herr, es ist doch
 je-nen schö-nen Ta-gen sanft und träu-merisch zur Stadt?
 mü-hen und mich pla-gen, dass der Herr mein Liebchen hat?
 Ein-wand darf er wa-gen, wenn der Herr be-foh-len hat.
 mich dann hier nicht pla-gen, schlan ist doch Gar-du-nas Rath.
 Bei-de euch nicht pla-gen und mein Herr hier Ru-he hat.

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

dim. *p*

ein-zu-sehn _____ dass ein Un-glück wird ge-scheh'n,
 Teu-felsplan, dich zu verstehn, braucht man nur den Geck zu seh'n,

mf

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

rit. *f a tempo*
 dass ein Un-glück wird ge-scheh'n. Herr, es ist doch

rit. *f a tempo*
 Die - - ser Wink ist

rit. *f a tempo*
 braucht man nur den Geck zu seh'n. Teu - - fels-plan, dich

f a tempo
 Lei - - se von den

rit. *f a tempo*
 Doch du wirst mir

rit. *a tempo*
 Glaub, ich kann euch da-für steh'n,

rit. *f a tempo*
 ein - zu - seh'n,

zu ver - steh'n, will geschwind zur Sänf - te geh'n,

zu ver - steh'n,

Wal - - des-höln, lin - de A - bend - luf - te weh'n,

für sie steh'n, nicht von ih - rer Sei - te geh'n,

al - les wird nach Wunsch euch geh'n, al - les wird nach Wunsch euch geh'n,

Ad. *Ad.* *Ad.* *Ad.*

f dass ein Un - - glück wird ge - schelin,
 die - - ser Wink ist zu verstehn,
f braucht man nur den Geck zu seh'n,
 lej - - se von den Wal - - des - höhn
 doch du wirst mir für sie stehn, nicht von
 al - - les wird nach

rit. dass ein Un glück wird ge - schelin. *pp* Fer - nan - do soll sie tra - gen, Fer -
rit. will geschwind zur Sänf - te geh'n. *pp* Fer - nan - do soll mich tra - gen, Fer -
rit. braucht man nur den Geck zu seh'n. *pp* Ich soll die Sänf - te tra - gen, ich
rit. A - - bend - lüf - te weh'n. *pp* Er muss die Sänf - te tra - gen, er
rit. ih - - rer Sei - te geh'n. *pp* Fer - nan - do soll sie tra - gen,
rit. Wunsch euch geh'n. *pp* Ich

rit. *pp* *piu lento.*

rall. **Tempo I.**

nan - do soll sie tra - gen? *p* Seht, wie sich die Wel - len

nan - do soll mich tra - gen? *p* Seht, wie sich die Wel - len

soll die Sänf - te tra - gen? *p* Seht, wie sich die Wel - len
(Auf einen Wink des Corregidor's führt Garduna Fernando zur Portechaise, Mercedes bleibt mit diesem stehen. Die Gäste erheben sich nach und nach. Einzelne Nachen stossen vom Lande ab.)

muss die Sänf - te tra - gen! *p* Seht, wie sich die Wel - len

er soll sie tra - gen! *p* Seht, wie sich die Wel - len

wer - de sie schon tra - gen. *p* Seht, wie sich die Wel - len

Sopr. Alt. *pp* Seht, wie sich die Wel - len

CHOR der Gäste.

Ten. *pp*

Bass. *pp*

Tempo I.

rall. *pp* *p*

* * * * *

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*

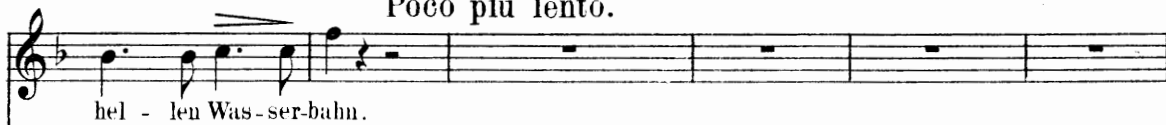
kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

sempre cresc. *f*


kräuseln, wie im Schilf sich wiegt der Kahn, bei des A-bend-windes Säuseln auf der

ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. * ped. *

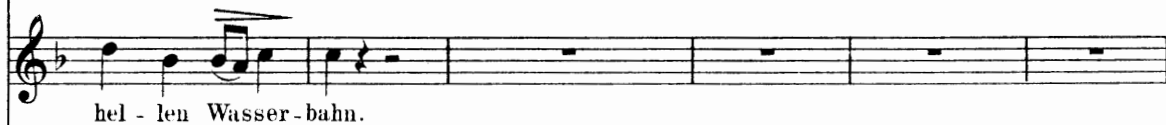
Poco più lento.



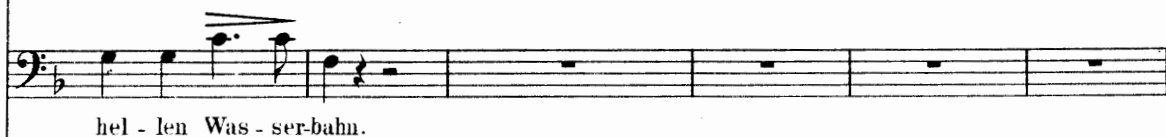
hel - len Was - ser - bahn.



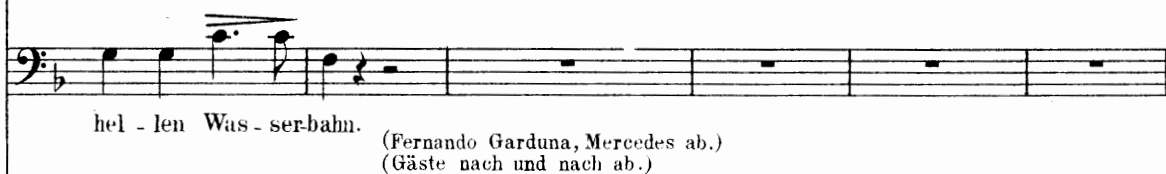
hel - len Was - ser - bahn.



hel - len Was - ser - bahn.



hel - len Was - ser - bahn.



hel - len Was - ser - bahn. (Fernando Garduna, Mercedes ab.)
(Gäste nach und nach ab.)



hel - len Was - ser - bahn.

Poco più lento.



hel - len Was - ser - bahn. Leb' wohl, du trau - te Stät - te, Mar - git - ta, gu - te Nacht, es



Poco più lento.

Ad. * Ad. *

Marg.

p *poco rit.* *a tempo*

Lebt wohl! Gu te Nacht.

dim. *poco rit.* *pp* *a tempo*

halt' an dei-nen Bet - te ein En - - gel treu - e Wacht.

dim. *pp*

Corregidor. (spricht zur Musik) Nun steht mir bei, meine

pp

Heiligen! Casanova, Boccaccio und Don Juan. Ich will

pp

meine ganze obrigkeitliche Unwiderstehlichkeit zusammennehmen, um dieses Zuckerpüppchen zu be

sempre morendo

schwätzen. Bringen wir die Reste unsrer Schönheit wieder in etwas präsentablen Zustand.
(Lucas ist beschäftigt die Tische abzuräumen und geht ab.)

rit.

PPP *pp dolce*

Corregidor (Nähert sich Margitta.)

p

„Es halt' an dei-nem Bet - te ein En-gel treu-e Wacht“ —

p

Detailed description: This system contains the first musical phrase. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and a half note rest, followed by a melodic line in eighth notes. The piano accompaniment consists of a few chords in the right hand and a bass line in the left hand.

p *espress.* *mf*

so san-gen sie, — ach, hät-te ich, ach, hät-te ich die - sen

Detailed description: This system contains the second musical phrase. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic, then moves to *espress.* (espressivo) and *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

rall. *a tempo* Marg. *p*

Dienst — bei Nacht! Da - zu sind

rall. *a tempo* *p*

Detailed description: This system contains the third musical phrase. It includes a tempo change from *rall.* (rallentando) to *a tempo* and a character change to Margitta (Marg.). The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment features a *rall.* section followed by an *a tempo* section.

En-gel aus-er - ko - ren, doch den Cor-re-gi-do-ren, den Cor-re-gi-do-ren ist

p

Detailed description: This system contains the fourth musical phrase. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and continues with harmonic accompaniment.

Corregidor.

so 'was un - ter - sagt. Wie? Uns Cor - re - gi - do - ren, zum Tu - gend - schutz er -

dolce

ko - ren, wär' so 'was un - ter - sagt? Ja, wenn der

rit.

Margitta.

gnäd' - ge Herr Eu - gen ein En - gel wär'! -

Corregidor *mf*

Dein En - gel, hol - des Kind, komm,

pp

Ed. *

küs - se mich, komm, küs - se mich! Küs - se mich ge - schwind.

p

Andantino.

Margitta.

Margitta (wehrt ihn ab)

p
Wollt ihr hier „En - gel“ spie - len,

pp *p*
so dürft ihr voll Ent - zü - cken

poco cresc.

nie - mals nach Mäd - chen

schie - len,

p kein wei - sses Händ - chen drü - cken!

mf

Denn ver - liebt mit

jun - gen Her - zen

wis - sen En - gel

nicht zu scher - zen

p wis - sen En - gel nicht zu scher - zen!

*dim.**dim.*

p

Da - rum, Don Eu - ge - - nio, spitzt nicht stets die Lip - pen so -

pp *ten.* *ten.*

cresc. *p* *stretto*

so zum Kuss ver - füh - re - risch: nicht so leicht fangt ihr den

p

Fisch.

dol. *p* *cresc.* *mf* *dim.* *rit.* *a tempo*

p

Wollt' ihr in künft' - gen Ta - gen zum En-gel a - van - ci - ren, -

p

poco cresc. *p*

müsst ihr schon jetzt ent - sa - gen und nicht so viel char - mi - ren.

p *pp*

mf

Tu-gend-spie-gel seid auf Er-den, könnt dann einst ein En-gel wer-den,

p

p *dim.*

könt dann einst ein En-gel wer-den.

p *dim.* *ten.*

mf

Da-rum, Don Eu-ge-nio, spitzt nicht stets die Lip-pen so—

p *ten.* *ten.*

cresc. *f*

so zum Kuss ver-füh-rer-risch: nicht so leicht fangt ihr den Fisch,

cresc. *mf*

p *pp* *f* *p* *3*

nicht so leicht, nicht leicht fangt ihr den Fisch.

p *mf* *p* *stretto*

pp

Tempo I.

Recit. Corregidor.

Doch war-te nur, mein Fisch-chen klein, du wirst gar bald ge-fan - gen

Recit. *

Tempo di Valse.

sein. Denn täg - lich komm ich zur Müh - le, wo die

p Recit. * Recit. *

Luft so rein und so schön, — und ent - flie - he dem Stra-ssen-ge - wüh - -

Recit. * Recit. *

- le im Anblick der ro - si - gen Hühn — Das hat mir mein Leib-arzt ge-

mf *pp* *mf* Recit. *

ra - then, und derkennt doch mei-ne Na - tur, hier zu wan-deln auf

Recit. * Recit. * Recit. *

eiu - sa - men Pfa - - - den, das ist mei - ne Früh - lings - kur.

Margitta.

Es gibt ja der We - ge noch vie - le, um bes - ser spa - zie - ren zu

Corregidor.

geh'n. Ge - wiss, doch hier just fühl' ich das

won - - nig - ste Glück mich um - weh'n. Ach so! ja so! das ist uns

Corregidor.

rüh - lich. Schon der Weg stimmt ei - gen - thüm - - lich.

cresc. poco rit.

dir hier zu plau - dern, spielt im Laub der A - bend - wind

poco rit.

das ist rei - zend, rei - - zend - - herz - -

Margitta.

- - be - glü - - ckend. Wär' das wirk - -

poco rit.

a tempo

Correg.

- - lich so ent - zü - - ckend? Glau - be

poco rit.

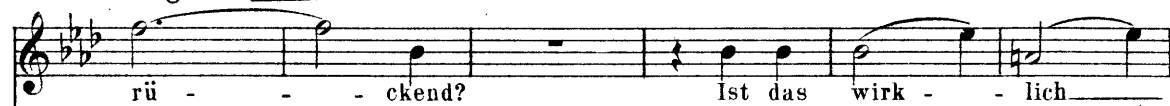
a tempo

dolce

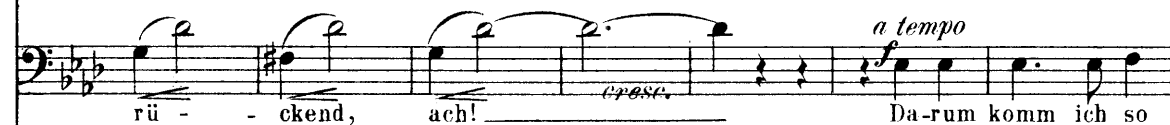
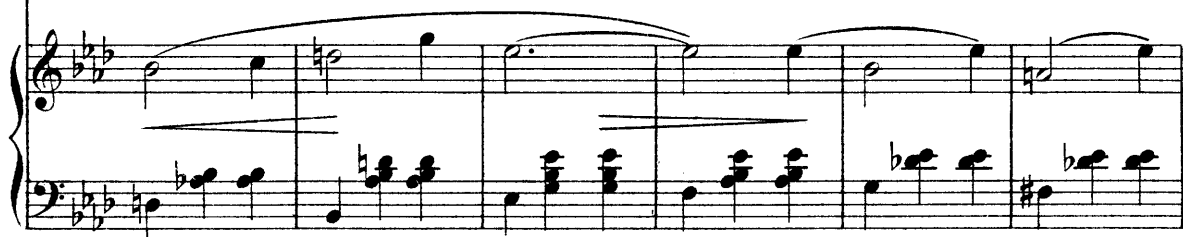
mir - - ganz sinn - be - rü - kend! Ist das wirk - lich be -

Margitta.

Margitta.



Corregidor.



schön, — und ent - flieht dem Stra-ssen-ge - wühl' — um
 schön, — und ent - fliehe dem Stra-ssen-ge - wühl', — um mit

dim. *tr.* *rit.* *a tempo* *p* Più moto.
 hier nur spa - zie - - ren zu geh'n — Drum kommt er so ger - ne zur
 dir spa - zie - ren zu geh'n — Drum kommt ich so ger - ne zur

p *rit.* *pp* *p* Più moto.
 Ped. *

cresc. *f*
 Müh - le, wo die Luft so rein, so rein und so schön, —
 Müh - le, wo du weilst, so won nig, so schön, — und ent -

cresc. *f*
 Ped. * Ped. * Ped. *

um hier spa -
 flie - he dem Stra-ssen-ge - wüh - - le, um mit dir spa -

mf *cresc.* *fz*

Vivace.
rall. *ff*
 zie - - - ren zu geh'n!
 zie - - - ren zu geh'n!

Vivace.
f *rall.* *stringendo*

Leg. * *Leg.* *

(Corregidor nimmt eine schmachkende Stellung ein.)
Andante. *espr.* *cresc.*

f *poco rit.* *p* *a tempo* *mf*

Corregidor.

p Nur ganz al - lei - ne müss - ten wir sein, jetzt im A - bend - son - nen -

The first system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Margitta.

schein. Al - - lein? al - lein? wa - rum al -

The second system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment includes markings for *poco rit.* and *p*.

Lento.

lein jetzt im A - bend - son - nen - schein?

The third system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The tempo is marked *Lento*. The piano accompaniment includes markings for *dol.*, *pp*, and *p*.

Corregidor.

Mar - git - ta! Mar - git - ta Mar - git - ta! Ach, ach!

The fourth system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The vocal line includes dynamics *p*, *mf*, *string.*, *f*, and *rall.*. The piano accompaniment includes markings for *colla parte*, *mf*, and *p rall.*.

Moderato.

G lass ein Wort dir sa - gen, ein Wort so

The fifth system of music features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff. The tempo is marked *Moderato*. The piano accompaniment includes markings for *pp* and *leg.*.

in - nig - lich, ein Wort, ein Wort voll Feu - er - flam -

espr.

p

Ped.

Margitta. (erstaunt) *mf*

Wie? mich?

men, das Wort: „ich lie - - be dich!“ *p* Denn seit ich

dolce

pp

Ped.

dich ge - seh'n, war's um mich ge - seh'n!

p

Ped.

Die Lieb, sie lässt mir kei - ne Ruh, ich

p

rit. *a tempo*

füh - le mich so jung — wie du, Lass mich an's

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked *rit.* and *a tempo*. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *mf*.

Herz dich drü - cken, Mar - git - ta wer - - de mein;

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more rhythmic character with some rests. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and eighth notes. Dynamics include *rit.*, *a tempo*, and *mf*.

Lass mich in dei - nen Ar - - men un - end - lich

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *f*. The piano accompaniment has a *p* dynamic in the right hand and a *cresc.* marking in the left hand. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*.

molto rit.

se - - lig sein, un - end - lich se - - lig sein!

molto rit. *a tempo*

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *molto rit.* and *a tempo*. The piano accompaniment has a *p* dynamic in the right hand and a *pp* dynamic in the left hand. Dynamics include *p*, *pp*, and *p*.

sempre dim. *pp*

The fifth system shows the piano accompaniment for the final phrase. The right hand has a *pp* dynamic and a *sempre dim.* marking. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *pp*.

Dialog.

Margitta. (Sie umkreist ihn neckend, und lacht, wie er sich vergeblich Mühe giebt, wieder emporzukommen.)

Tempo della Canzonetta.

Tra la la la la la la la la la

sempre morendo Tra la la la la la

la la la la tra la la la la la la la la

la tra la la la la la la la la

poco rall. la la la la la la la la la *a tempo*

colla parte *a tempo*

Margitta.

Tra la la la la la la la la la la la la la la la la

Corregidor.

mf
O Mar - git - ta, Her - zens - püppchen, Tod und

p

la la la la la la la la la la la. Wart' nur, ich

cresc.

Teu - fell Fal - sches Lieb - chen, komm, komm,

cresc.

cresc.
leg.

komm - me so - gleich und ru - fe, tra la la la la la, Hül - fe für

f *rit.* *f*

hilf mir auf so - gleich, Tod und Teu - fel hilf mir auf so -

f *rit.* *f*

f *rit.* *ff*

Allegro molto. (eilt nach verschiedenen Seiten der Bühne und ruft das Volk herbei)

euch! _____

gleich. _____

Allegro molto.

Correg.

Marg.

Helft, helft, so helft doch mir, dem Cor - re - gi - dor! Helft dem ed - len

Don Eu - genio auf die Füße schnell em - por! _____

(Die Landleute bilden einen Kreis um den Corregidor)

Sopr. Alt. *mf*

Ten. **CHOR.** *mf*

Bass. *mf*

Seht da, der Herr Cor - re - gi - dor sitzt nun in der Fal - le und

f *f*

Red. *

kommt al - lein nicht mehr em - por — gra - tu - lirt doch Al - le, ha ha ha ha

mf

Red.

ha ha ha gra - tu - lirt doch Al - le; das Al - ter schützt vor Thor - heit nicht, ein

*

al - tes Wahr - wort spricht.

mf ha ha ha ha ha ha ha

mf

ha ha ha ha ha ha ha

f

f *cresc. molto*

(Unter fortwährender vergeblicher Anstrengung aufzustehen)

Correg.

f Ha! Mar - git - ta! sol - ches mir?

mf Seht da, der Herr Cor -

mf

ffp *mf*

Ra - che, Ra - che! schwör ich dir

re - gi - dor sitzt nun in der

fp *mf*

für die bitt' - re Schmach!

Fal - le, sitzt nun in der Fall!

sitzt nun in der Fall!

sitzt nun in der Fall,

cresc. *f*

Will nicht eh - er ru - hig schlafen, bis ge - lang es dich zu stra - fen,

p

Recit.

f Weh! was thut Ihr? ist's mög-lich?

ha ha ha ha ha ha ha ha!

Allegro.

ff *f* *f marc.*

(die Landleute treten zur Seite)

Moderato. *mf* Correg.

rit. Ich ver-bit-te mir das höch-lich! Gu-ter Lu-cas,

f *f* *f* *pp*

Correg.

Lucas (hilft ihm mühsam empor)

hilf mir auf! Seht daskommt vom schnel-len Lauf! Habt euch doch nicht weh gethan?

mf *p* *p*

Correg. (reibt sich die Knie)

Das geht ihm doch gar nichts an!

poco a poco rit.

mf *dim.* *p*

Andante.

Marg.

Ja, wenn eu-re Frau das wüsste!

Lucas.

Ach, wenn eu-re Frau das wüsste!

Ja, wenn eu-re

Andante.

dass der Herr so dul - - - den

dass der Herr so dul - den möss - - - te, so

Frau das wüss - te, dass der Herr so dul - den möss - - - te, so

rit. *pp* **Allegro.**
 müss - - - te!

rit.
 dul - - - den müss - te!

Allegro.
Correg. ff
 Das geht sie und euch nichts an!

rit. *pp*
 dul - - - den müss - te!

rit. *pp*

Allegro.
ff *sf* *sf*

rit.
 Rache, wer mir das gethan! Rache, wil - de Ra - che!

Sopr. u. Alt *f*
 Ge -

CHOR. Ten. *f*

Bass. *f*

f *ff* *ff*

Più mosso.

stren - ger Herr, wir ra - then dir, der Frau da - heim zu kla - gen, was

Più mosso.

sempre ff

Red. *

ih-res Hau-ses Stolz und Zier jetzt muss-te hier er - tra - gen. La la la la

Red.

la la la ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha

*

Più lento.

Marg. *ff*

Don Eu - ge - nio de Zu - ni - - -

Don Eu - ge - nio de Zu - ni - - -

Don Eu - ge - nio de Zu - ni - - -

Don Eu - ge - nio de Zu - ni - - -

Più lento.

ff

Presto.

gal

gal

Presto.

ff

colt.

molto cresc.

fff

Act II.

(Scenerie des ersten Actes, jedoch bei Mondenschein.)

Moderato.

PIANO.

Allegro molto.

Tempo I.

Andante.

espr. *mf* *ten.* *dim.* *p* *mf*

Red. * Red. *

dim. *rit.* *Poco più moto.* *pp*

pp

espr. *cresc.* *a tempo* *mf*

3 *3* *3* *3* *Vorhang auf.* *dim.* *p*

(Fischer in Barken auf dem Quadalquivir, Lucas ist beim Mühlenrad beschäftigt, während Margitta im Zimmer an den Netzen zum Schutze der Weintrauben arbeitet.)

f *p* *frit.* *p*

Chor der Fischer und Frauen (auf dem Wasser)

Sopr. Alt. *p*

Auf den Was - sern Schwei - gen, Flü - stern in blü - hen - den Zwei - gen,

Tenor. *p*

Bass. *p*

pp

träu - me - risch weht Ze - phir uns zu: ge - het in Frie - den zur Ruh!

ped. * *ped.* *

p

Sil - ber - hel - le Wel - - len, die an dem Na - chen zer - schel - - len,

p

p

flü- stern so leis wie- gend uns zu: ge - het in Frie- den zur Ruh!

ped. * *ped.* * *ped.* *

Tenor. *p*
Chor der Jünglinge. Doch *p*
Bass. *p*

f *p* *f* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

wer im Arm der Lie - be ruht, er -

pp

ped. * *ped.* *

schlie - - sse ihr das jun - - ge

ped. *

Herz, am schön - - sten leuch - - tet stets die

ped. * *ped.*

Gluth der Lie - be uns bei Nacht und Schmerz.

f *rit.* *p a tempo*
mf *rit.* *p a tempo*
ped. * *ped.* *

Frauenchor.

Sopr. u. Alt. *p*
 Doch wer im Arm der Lie - - be ruht, er - schlie - sse ihr das

dim. *pp* *tr.*
ped. * *ped.* *

jun - - ge Herz, am schön - sten leuch - tet stets die Gluth der

ped. *

Lie - be uns bei Nacht und Schmerz.

rit. *a tempo*

rit. *a tempo* *mf*

ped. *

Sopr. u. Alt. *p* Hoch am Him - mels -

Tenor. *p*

Bass. *p*

p *mf* *dim.* *e rit.* *p a tempo*

ped. *

bo - - gen, still, von den Wol - ken um - zo - - gen,

leuchtet der Mond lächelnd uns zu: gehet in Frieden zur Ruh!

Ad. * Ad. * Ad. *

Und die Menschenherzen, müde vom Kummer und Schmerzen,
espress.
 Und die Menschenherzen, müde vom Kummer und
 Und die Menschenherzen, müde vom Kummer und Schmerzen,

p

schliessen im Traum lei-se sich zu, gehen in Frieden zur Ruh,
 Schmer-zen, schliessen im Traum sich zu, gehen in Frieden zur Ruh,
 schliessen im Traum lei-se sich zu, gehen in Frieden zur Ruh,

Ad. * Ad. R. 4608 E. * Ad. * Ad. *

p
ge - - hen in Frie - - den zur Ruh,

pp *mf*
Ped. * Ped. * Ped. *

smorz. *pp*
ge-hen in Frie - - - den zur Ruh!

ge-hen in Frie - - - den zur Ruh, zur Ruh!

ge-hen in Frie - - - den zur Ruh!

smorz. *dolce* *p*
Ped. * Ped.

ge - - hen in Frie - - den zur Ruh,

espress.
geh'n in Frie-den zur Ruh,

ge - - hen in Frie - - den zur Ruh,

morendo ge-hen in Frie - - - den zur Ruh! *pp*

geh'n zur Ruh! *pp*

morendo *pp*

(Die Barken verlieren sich nach und nach)

molto cresc. *f* *pp* *dim.*

Lucas. (ernst und sinnend)

p „Geh' nun in Frie - den zur Ruh!“ *pp* So sang -

Recit.

ihr Lied mir zu! *dolce* *pp* Wie rührt mich die-ses Lie-des

Klang, das die Ge-fähr - tin einst mir sang, doch längst ging sie hin -

ü-ber, mein Früh - ling zog vor - ü - ber. -

rit. *Moderato.* *p*

p colla parte *p espr.*

Du lie - be, sel' - ge

p *a tempo*

espress. *rit.* *pp*

Ju-gend-zeit, du schö - ne Zeit der Won-nen, wie liegst du fern, wie liegst du weit, wie

poco cresc. *p*

schnell bist du ver-ronnen, du schö - ne Zeit der Won-nen, wie schnell bist du ver-ron -

p *mf* *rit. e dim*

rit. p

p a tempo

nen! Von die - sem Frie - den, die - sem Glück, blieb' nur ein sel' - ger

p

a tempo

rit. e dim. a tempo

Traum, ein sel' - ger Traum zu - rück.

p rit. *mf a tempo* *crese.* *f*

mf

Du

dim.

Poco più moto.

schö - - ner Traum, du gold - ner Traum, der einst im Lenz mir blüh - te! da -

p

hin! - Gleich - wie am Wol - ken - saum der Son - nen - ball ver - glüh - te. Wie

poco rit. *p a tempo* *mf*

poco rit. *a tempo*

Nach - ti - gal - len Ju - bel - schall klang's einst im Blü - then - ha - ge - nun

tönt ein letz - ter Wie - der - hall wie dü - stre Ab - schieds - kla - ge.

Verrauscht der Freu - de heit - rer Schwall, verweht die Früh - lings - ta - ge, ver -

weht die Früh - lings - ta - ge, ver - weht! Wie

Tempo I.
schwan - dest du so weit, so weit, du sü - sser Traum der Ju - gend - zeit, du

3 *rit.* *a tempo*
 Traum der Ju - gend - zeit!

a tempo
p *rit.* *pp* 3

p tranquillo
 „Ihr“ treu-es Au - ge lacht nicht mehr, wenn Stür - me mich um - to - sen, das

dolce *ten.* *ten.*
p.

cresc. *mf* *p* 3
 Herz so voll, die Welt so leer! Ach! von des Le-bens Ro - sen blüht duf - tend nur noch

ten. *ten.* *mf* *p* 3

mf *rit. e dim.* *a tempo* *p*
 ei - ne, blüht duf - tend nur noch ei - ne heut; der Glückstraum je - ner

rit. *p* *a tempo*

cresc.
 sü - ssen Zeit, der Traum von Glück und Se - lig-keit, von Glück und Se - - lig-

cresc. *cresc.* *f*

keit!

ten. *ten.* *cresc.* *- sf*

ff a tempo *marc.*

(Hier tritt Margitta aus dem Hause und umschlingt ihn. Das volle Mondlicht liegt auf der Gruppe.)

poco a poco dim. *rit.* *pp*

Dialog.

Allegro molto.

Garduna. *f*

In Namen des

f *cresc.* *- sf*

Lucas.

Garduna.

Kö - nigs! Was soll ich? Du sollst augenblicklich fol - gen.

sf *sf*

(überreicht ihm den Haftbefehl)

Più moderato.

die Sa - che drängt! Hiersein Be - fehl!

ff *f* *mf*

Lucas.

Allegro molto.

Wa-rum so ei-lig? Hat es nicht Zeit bis mor-gen?

Gard.

Recit. *mf*

Beim Zor-ne des Cor-re - gi-dors: ich hab' da-für zu

Margitta (flehend)

sor-gen, dass ihr so - fort — vor ihm er-scheint.

Moderato.

Gard.

lasst ihn jetzt bei Nacht, fürwahr sist hart! Viel -

leicht, dass euch der Don er-hört, wenn ihr in Reu - e euch be-kehrt, wenn ihr in

pp

Lucas.

Reu - e euch — be - kehrt! Ha, Schur - ke! mei - ner Toch - ter das! Doch still em -

pör - tes Herz — ich muss mich fas - sen! Wohl - an! ich geh' mit

euch! Was kam in Se - vil - la mir ge - scheln, da ich nicht

Schuld an Don Eu - ge - nios Schmach. Das wird sich fin - den; lasst uns ge - hen! Nicht

(zu Margitta, die ihm angstvoll umarmt)

ängstlich Kind, lass mich nur fol - gen, ich bin zu - rück, be - vor es Tag. Geh'

stell das Mühl-rad ab und schliess'dich ein, weil du im gan-zen Haus al-lein.

(zu Garduna) *mf*
Jetzt fort, Jetzt fort, Gar-du-na,

(wendet sich mit Garduna zum Abgang)
kommt ich bin be-reit. Marg-it-ta, gu-te

a tempo (Margitta blickt ihnen nach, zieht dann an einem vor dem Fenster
Nacht!

der Mühle hängenden Strang, worauf das Mühlrad still steht. Nun bleibt sie an der Thür stehen.)

Andante.
Margitta.

Der Va-ter fort_Fer-nan-do noch nicht heim — ein tie-fes Ban - gen

pp *espress.* *cresc.*

fasst mich an!

sf *p* *dim.* *pp* *dolciss.* *morendo*

Andantino.
Margitta.

Mondenschein spint mich ein. Beben zwischen Lust und

ppp *p*

Kummer zagt mein Herz. Glück und Schmerz, Glück und Schmerz sehen-chen mir den

Schlum-mer. Won-nig we-ßen heut' die Lüf-te, Blu-men spen-den hol-de Düf-te,

pp

poco cresc.

und mit Man-del - blü - then - ran - ken kränz' dich, im Ge - dan - - ken,

espr.

p

p

mein Ge - lieb - - - ter, mein Fer - nan - - - do, du mein

pp

cresc.

mf

All', mei - ne Won - - - ne.

dim. poco a poco rit.

p

mf

dim. poco a poco rit.

pp a tempo

Süsser Freund, theurer Freund, lange darfst du mich nicht mei - den! Heiss durchglüht

pp a tempo

mf

mein Ge - müth ban - - - ges Seh - n - suchts - lei -

rit.

p

rit.

a tempo

den!

a tempo

p Poco più moto.

Mond, du al - ter, lieb - ver - trau - ter, eil' zum Lieb - sten schnell,

pp

p

sag: — „er möcht' nicht län - ger säu - men,“ mit den Wol - ken flieg', Ge -

p

p

sell! Hast uns küs - send oft ge - se - hen, in verschwiegener

pp

ten.

Nacht, dam durch Wol - ken sacht glänz - te dei - ne Pracht,

ten. *ten.*

p

hießtest still bei uns die Wacht! Mit dem trau-ten Hei - math-fluss

Qu - a - dal - qui - vir send' ich liebend Gruss und Kuss,

liebend Gruss Fer-nan - do dir. Je - de Wel - le rauscht es leis;

wie Mar-git - ta liebt, wie sie dir so treu, so treu und heiss ganz die

See - - le giebt!

Tempo I.

p
Hol-der Freund, theu-rer Freund, lan-ge darfst du mich nicht mei - den!

pp

Heiss durch-glüht mein Ge-müth ban-ges Sehnsuchts - lei - den! Und mit Man-del-

espr.
mf
p

bli - then - ran-ken krän-ze ich dich im Ge - dan-ken, Fer -

p

(Sie geht in's Haus, die Cadenz auf den Stufen singend, schliesst die Thür hinter sich und erseht aus dem Zim-

nan - do! Fer-nan -

dim.
rit.

mer singend wieder am offenen Fenster)

do mein Fer - nan - do, mein Fer - nan - - do!

p
pp
espr.
rit.

Poco più moto.

p
Mit dem trau - ten Hei-math-fluss Qu - a - dal - qui - vir send' ich

pp
una corda

liebend Gruss und Kuss hin zu dir, zu dir. Je-deWel-le rauscht es lei-se,

p
pp

wie Margit-ta treu, wie sie nur dein ei - gen

cresc.
espr.

(Sie blickt noch eine Weile in die Mondnacht hinaus, schliesst dann die Fenster

tr
dim.
pp
sei!

und löscht die Lichter aus.)

p
dim.
pp
rit.
ppp Dialog.

Allegretto grazioso.

Fernando.

mf
Un-ge-zähl-te Lie-bes-grüsse, aus des Herzens

tiefstem Schacht, send' ich dir, du mei-ne Sü-ss-e, durch die lau-e Som-mer-nacht.

poco rit.
p

poco rit.

a tempo
p
Mit dem Schlag der Nach-ti-gal-len sol-len sie im Mon-den-licht

pp a tempo

flüsternd um dein La-ger wal-len, wie ein hol-des Traum-ge-sicht! —

mf rit. *a tempo*

pp *a tempo*

mf *dim. e rit.*

Poco più lento.

Dass in dei - ne rei - - nen Sin - ne zärt - lich

und be - - glü - ckend sich auch in nächt' - gen

Träu - - men spin - ne die Er - in - ner - ung an

Tempo I.

mich. Da - rum send' ich die - se Grü - sse

aus des Her - zens tief - stem Schacht hin zu dir, du mei - ne Sü - sse,

poco rit. *p* *a tempo*

durch die lau - e Som - mer - nacht. Da - rum send' ich die - se Grü - sse

The first system features a vocal line in G minor with a piano accompaniment. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'd', then eighth notes 'u', 'r', 'c', 'h' and quarter notes 'e', 'S', 'o', 'm', 'm', 'e', 'r', 'n', 'a', 'c', 'h', 't'. The piano accompaniment consists of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. Performance markings include *poco rit.*, *p*, and *a tempo*.

cresc. *mf* *string.* *cresc.*

aus des Her - zeus tief - stem Schacht hin zu dir, — du Sü - sse, in

The second system continues the vocal line with 'aus des Her - zeus tief - stem Schacht hin zu dir, — du Sü - sse, in'. The piano accompaniment features a *string.* marking. Performance markings include *cresc.*, *mf*, and *cresc.*.

rit. *a tempo*

lau - er Nacht. —

The third system shows the vocal line with 'lau - er Nacht. —'. The piano accompaniment includes a *rit.* marking. Performance markings include *rit.* and *a tempo*.

rit. *a tempo* *cresc.*

Sei ge - grüsst,

The fourth system features the vocal line with 'Sei ge - grüsst,'. The piano accompaniment includes a *rit.* marking. Performance markings include *rit.*, *a tempo*, and *cresc.*.

cresc. *p* *mf*

sei ge - grüsst, du hol - de Ge - lieb - te, schlummre sanft — und

The fifth system concludes the vocal line with 'sei ge - grüsst, du hol - de Ge - lieb - te, schlummre sanft — und'. The piano accompaniment features a *p* marking. Performance markings include *cresc.*, *p*, and *mf*.

träu - me von mir, und träum' von mir.

molto rit. *a tempo* *p*

mf *dim.* *molto rit.* *p a tempo*

Träum' von mir, schlumre

pp

sempre morendo

sanft.

pp *poco rit.* *PPP*

8

Dialog.

(Corregidor kommt vorsichtig und schen sich umblickend, hinter dem Strauche vor. Er versteckt sich so im Schat-

Andante maestoso. Allegro molto.

f *fp* *pp*

ten des Hauses, dass er dicht am Mühlrad unter der abgestellten Wasserleitung steht.)

cresc. *e* *string.* *fp*

Corregidor. Es ist doch ein verflixter Kerl, dieser Garduna! Der Fernando sitzt! Der Lucas sitzt. Meine theure Gattin Mercedes sitzt! Nein die sitzt nicht. Die liegt in ihren Eiderdaunen und träumt von ihrem treuen Gatten Eugenio. Ihrem treuen Gatten (lacht) Ich komme mir vor wie ein Jüngling. So leicht, so flott! Wenn mir nicht von heute Nachmittag die Knie noch ein bischen weh thäten... so könnte ich tanzen vor Vergnügen... wahrhaftig tanzen.

O weh!(greift nach dem linken Knie)

(Der Corregidor macht tanzende Bewegungen)

Walzer-Tempo.

pp dolce

(Der Corregidor klimpert ein paar Accorde) So! Nun vorwärts, alter Vocativus, um die Scharte von heute Nachmittag wie-

Allegretto scherzando.

f dim. p

(Genau zu Beginn dieser Tacte streicht er jedesmal über die Saiten.)

der auszuwetzen!

sf p

Correg.

Hol-des Liebchen lass mich ein, möch-te ger-ne bei dir

seint! Nur ein Stündchen lass uns plau - dern

poco cresc.

vol-ler Lie-bes se - lig - keit! Kind-chen darfst nicht län - ger zau - dern,

mf

sonst ver-rinnt die schö-ne Zeit, Kind - chen darfst nicht

cresc. *mf*

län - ger zau-dern, sonst ver - rinnt die schö - - ne

dim.

rit.

a tempo

dolce

Zeit! Ach, süß Lieb - chen,

dim. *rit.* *pa tempo*

lass mich ein, mich ver - zehrt der Seh - sucht Pein.

Mei - - ne Küss - se sind so süß, das du träu-mest, das du

träu - mest, das du träu - mest, das du träu - mest, dass du träu -

- mest vom Pa - ra - dies, ja

dass du träu-mest vom Pa - - ra - dies!

Vivace.

ff

Corregidor Alles stumm!
 Sie scheint einen höchst ge-
 sunden Schlaf zu besitzen,
 die kleine Preis Schönheit.
 Ich werde dem 2^{ten} Verse
 ein kleines Aviso voran-
 schicken.
 (Hebt einen kleinen Stein auf,
 und wirft ihn gegen Margitta's
 Fenster.)

Allegretto scherzando.

Correg. (Etwas fröstelnd zu singen)

Hol-der Schatz, lass end-lich nun
 mich in dei-nen Ar-men ruh'n.
 Sieh', es schleicht sich hin und wie - - der - - geß ich nicht ge - hö - rig Acht -
 mir das Rheuma in die Glie - der, trotz der schönsten Sommer - nacht! Ach, es
 wuchs die nächt' - ge Küh-le, da - rum öff - ne mir die Müh - -

mf *p* *poco cresc.* *mf* *cresc.* *dim.*

dim. *rit.* *a tempo* *dolce*

le, ach! süß Lieb - chen, lass mich ein,

rit. *p*

will ge - wiss recht ar - tig sein, mei - ne Küs - se sind so

cresc.

süß, dass du träum - test, dass du träum - test, dass du träum - test, das du träum - test, das du

f

träu - - - mest vom Pa - ra - dies, ja

mf *p*

f *rit.*

dass du träumest vom Pa - ra -

(Margitta hat inzwischen das Fenster leise geöffnet und vorsichtig, ohne vom Corregidor gesehen zu werden, herausgeblickt, dann bei den letzten Worten den Strang der Wasserleitung gezogen, worauf diese sofort ihre Sturzswelle über den Corregidor herabgießt. Dann hat sie das Fenster wieder unbemerkt geschlossen.)

Recit.
Allegro vivace.

(lässt die Mandoline fallen.)

dies. Hil-fe! Hil-fe! ei-ne Sünd-fluth! Hil-fe! Hil-fe!

(Margitta kommt mit Licht aus der Mühle.)

ich komme um, komme um!

Marg.
Al-le gu-ten Geister, was geht da draussen vor?

Corregidor (ganz nass, mit bebender Stimme)

Andante. Allegro. Marg.
Margit-ta! süß Täubchen! bin der Cor-re-gi-dor. Wie?

Andante.
Ihr? Wo kommt ihr her?

Kind: Die - ben auf - zu - pas - sen und hier sie ab - zu - fas - sen kam just ich

pp a tempo

Marg. *p* Das war viel Un - glück, viel Unglück, Herr!

Corr. her; ich war be - sorgt um dich!

dolce p poco a poco rallent.

(Sie nimmt ihm Degen, Handschuhe, Mantel etc. ab und hängt alles zum Trocknen vorn, in dem nun wieder erleuchteten

Allegro. p

Kommt schnell, legt ab das nasse Zeug, des

Zimmer auf.)

Va - ter's Bett ist leer, dort könnt ihr euch er - wär - men bald, ich seh's, ihr frieret

sehr. Denkt doch an eu - re lie - be Frau, denkt, wür - det ihr jetzt krank, Se -

f p

poco rit. ————— *a tempo* **Corregidor.** *mf*

vil-las gan-ze Bür-ger-schaft ver - fiel in Angst und Bang! Du lie-bes Kind, du

ritard. —————

bra-ves Kind — ich nasser, kal-ter Tropf — der Puls schlägt schnell, es wallt mein Blut, wie

Margitta (besorgt, schüttelt ihm Arm und Hände.)

a tempo

Ei, ei, das Fie-ber schüt-telt euch, ihr fühlt euch doch so

schmerzt mein ar - mer Kopf.

mf

jung? Wa - rum ist eu-er Blick so matt, wo - hin ist eu - er Schwung?

Mein Kopf! ————— wie schmerzt mein ar - mer Kopf! Nun

(besorgt um sich blickend) *rit. molto* *pa* Seht

fehlt nur, dass Die - be - kom - men! Still! hast du Ge - räusch nicht ver - nom - men?

tempo

hier, nein dort, den wei - ssen Fleck; jetzt flammt er bren - nend roth, wär

(schiebt ihn in ihres Va -
gern im si - chern Ver - steck, hier fürcht' ich mich halb - todt. Geschwind da hin -
ters Schlafkammer.) *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *fp*

cresc. *rit. molto* *p*

ein, geschwind da hin - ein und rie - gelt euch ein! Die

fp *cresc.* *rit. molto*

Molto moderato.

Die - be, die Die - be, die ihr wollt er - ja - gen, die *mf*

p *Leg.* *

Die - be, die Die - be, sie könn - ten sonst da - von euch tra - gen! Die *dim.* *p*

Leg. *

Die - be, die Die - be, sie könn - ten da - von euch tra - gen, die

Leg. *

Die - be, wie wer - den sie euch pla - - gen. *p rit.* **Più animato.**

Corregidor. (*steckt*) *p*
Du

rit. **Più animato.**

noch einmal den Kopf ängstlich aus der Thür.)
 Ich
 willst doch nicht al-lein mich las-sen? al-lein! al-lein!

pp

will's nur in Se-vil-la sa-gen, dass man euch soll nach Hau-se tra-gen.
 Du

p

Ja Ich
 willst doch nicht al-lein mich las-sen? al-lein, al-lein.

p *pp*

will's nur in Se-vil-la sa-gen, dass man euch soll nach Hau-se
 Doch plau-dre, Kind, es nicht aus, sonst

cresc. *p* *cresc.* *cresc.*

Più vivo.

tra - gen! Wie wür - de die Frau sich här - men, er -
 hört's mei - ne Frau zu Haus. Kind: Die - ben auf - zu - - pas - - sen

Più vivo.

führ' sie das nächt - - li - che Schwär - men, hört sie vom nächt - li - chen
 und hier sie ab - zu - fas - - sen, kam jüst ich

Schwär - - men! Drum
 her, ich war be - - sorgt um dich!

legt euch zur Ru - - he nie - der, er - - wärmt eu - re zit - - tern - den
 Kind, Die - ben auf - zu - pas - sen und hier sie ab - zu -

Leg.

Glie - der, er - - wärmt die zit - tern - den *f* Glie - -

fas - - sen *mf* kam just ich her, ich war be -

- der? *p* Ge - schwind da hin - - ein, *cresc.* ge - schwind da hin -

sorgt um dich. Wie?

dim. *fp*

ced. * *ced.* * *ced.* *

ein, ge - schwind da hin - ein, *f* hin - ein!

Wo! Hier?

fp *cresc.* *fz*

rit. molto und schliesst euch ein! *p* Die

p

Molto moderato.

Die - - be, die Die - - be, die ihr wollt' er - ja - gen, die *mf*

Die Die - - be, die Die - - - be, er - ja - gen?

Molto moderato.

dolce

Die - - be, die Die - - be, sie könn - ten sonst da - von euch tra - gen. Die *dim.* *p*

die Die - - be, die Die - - be, tra - -

mf *dim.*

Die - - be, die Die - - be, sie könn - ten da - von euch tra - gen, die *pp*

gen? Die Die - - be, die Die - - - - be, mich tra - gen?

p *3*

sempre pp *rit.* *tr.* *3*

Die - be, wie wer-den sie euch pla - gen, euch pla - -

pp

die Die - - be?

pp *ppp* *colla parte*

a tempo

gen! _____

(Der Corregidor hat sich in die Schlafkammer zurückgezogen und die Thür

a tempo *mf* *espr.* *3*

hinter sich geschlossen, während Margitta bei ihrem Weggang aus dem erleuchteten Vorderzimmer die Thür

molto cresc. e string. *3*

welche in's Freie führt, nur anlehnt.)

f pesante *rit.* *p* *pp* **Dialog.**

(Fernando ist inzwischen bis an die Mühle gekommen.)

Allegro assai.

Fernando.

Ha, was

f *cresc.* *ff* *f*

seh' ich? Die Thür ist nicht ver-schlos-sen! Mein Gott!

ff *colla parte*

was fasst mich an?

rit. *a tempo* *ff* *f* *f* *f* *f* *f*

Die Klei - der des

f *p molto cresc.* *ff*

teuf-li-schen Cor-re-gi-dor's - da drin-nen ist er - das ist si - - cher -

ff *ped.* *marc.*

(stürmt hinaus.)

sempre ff

Ha! Tod und Teu-fel! Mer - ce-des hat-te recht! Die

Più lento.

(sehr breit)

cresc.

fff

Thü - re spreng' ich und dring' in das Ge - mach, — Und blu - - - tig

molto cresc.

ff

roth — will ich die Er - de für - ben; — ver -

Tempo I.

schlin - gen soll euch Bei - - - de, euch Bei - - - de das Ver -

string.

der - ben!

(Er schwingt einen Dolch hoch in der Rechten, kehrt zurück in's Zimmer, bleibt aber plötzlich vor den Kleidern des Corregidor's stehen.)

fp dim. - - - e rit. ppp

Andante.

pp tranquillo

Recit.

Nein! - kei-nen Mord!

Die

pp

espr.

3

pp

Klei-der des Ver-hass-ten dort be - schü-tzen mich.

p cresc. e string.

Allegro. *mf*

Hier ist sein Man-tel, hier sein De-ge-n,

sp

marcato

fz

p

Led. * *Led.* *

sein gro-sser Hut - die Hand-schuh' noch und die Pe - rü - eke - Für -

cresc.

fz

p

Led.

wahr, er zahl's mit sei - - nem Blut!

a tempo

f

dim.

e

ritard.

p

f

6

f Doch fort, dass die Ver - gel - - tung glü - cke. (ab.)

(Der Mond ist von den Wolken verhüllt, die Bühne dunkel. Der Corregidor tritt zaghaft aus dem Schlafzimmer mit

dim. poco a poco - - - *rit.*

dem Lichte in der Hand.) **Corregidor.**
p a piacere

Wer war hier? Ich hör - te deut - lich

mf *a tempo* *pp*

(vermisst seine Kleider.) *string. e cresc.*

Schrit - te. Ha, Die-be Mör - der!

string. e cresc.

f Ich ward be - stoh - len! Viel - leicht sind die Räu - ber ein - zu - ho - len! (er zieht

Vivace.

(Bekleidet sich mit Fernando's Jacke und Kappe. Hierauf tritt er

Gu - ten Leu-te, eilt, ich bit-te! helft zu mei-nen Klei-dern mir, helft zu mei-nen

(ohne Perücke) aus der Mühle heraus.)

(hier fällt ihm das Licht aus der Hand, das verlöscht.) (Von allen

Klei-dern mir, die man mir ge - stoh - len hier! —

p *cresc. poco a poco*

Seiten strömen die Nachbarn herbei.)

CHOR der Winzer und Landleute.

Sopr. **Allegro.**

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre - chen Dieb!

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre - chen Dieb!

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre - chen Dieb!

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre - chen Dieb!

Allegro.

dor-ten in der Müh - - le blieb! Der noch in Fer-nan-do's
 dor - ten in der Müh - le blieb! Der noch in Fer-nan-do's
 blieb! Der noch in Fer-nan-do's
 Der noch in Fer-nan-do's Klei - dern, Der noch in Fer-nan-do's

Klei-deru dor-ten in der Müh - le blieb! — Schleppt ihn nun zum Cor -
 Klei-deru dor-ten in der Müh - le blieb! Schleppt ihn nun zum Cor -
 Klei-deru dor - - ten in der Müh - le blieb!

re - gi - dor! Vor-wärts zum Cor-re - gi - dor!
 re - gi - dor Vor-wärts zum Cor-re - gi - dor!

Più moderato.
Corregidor (ganz verzweifelt.)

mf

Lasst mich doch, Leu-te — welch' ein Ver-häng-niss — nehmt doch Ver-nunft an — welch'

schreck-li - che Be-dräng-niss. Was muss ich lei - den — wel - che Ver-wir - rung

p

brach - - te zu stand, zu stand, zu stand un - sel' - ge Ir - - rung?

p

mf

Lasst mich doch, Leu-te — welch' ein Ver-häng-niss — nehmt doch Ver-nunft an — welch'

Sopr. Alt.

CHOR. Ten. Packt ihn, fasst ihn,

Bass.

ff

p

p

mf *cresc.*

schreck-li-che Be-dräng-niss — Lasst mich doch, Leu-te — nehmt doch Ver-nunft an!

ff packt ihn, zwickt ihn, zwackt ihn,

ff

cresc.

f **Allegro.**

Lasst mich doch Leu - - te!

ff **Allegro.**

schlägt ihn todt!

f Fasst ihn an!

Allegro.

rit. molto *sp* *cresc.*

cresc.

schlägt ihn todt!

cresc.

cresc.

molto *string.*

Allegro molto.

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb!

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb!

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb!

Allegro molto.

Was? Ge - stoh - len? Seht den Dieb! Seht den Dieb!

ff

Seht den fre-chen Dieb! Was? Ge - stoh - len?

Seht den fre-chen Dieb! Was? Ge - stoh - len?

Seht den fre-chen Dieb! Was? Ge - stoh - len?

Seht den fre-chen Dieb! Was? Ge - stoh - len?

Seht den fre-chen Dieb! Was? Ge - stoh - len?

Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre-chen Dieb, der noch in Fer-nan-do's

Seht den Dieb! Seht den Dieb! Seht den fre-chen Dieb,

Red. *

Klei - - dern dor - ten in der Müh - - le blieb,
 der noch in Fer-nan-do's Klei - - dern,
 der noch in Fer-nan-do's

der noch in Fer-nan-do's Klei - - dern,

der noch in Fer-nan-do's Klei - - dern, dor - ten in der Müh - - le
 Klei - - dern dor - ten in der Müh-le blieb!
 dor - ten in der Müh - - le blieb! Der noch in Fer-nan-do's

blieb! Der noch in Fer-nan-do's Klei-der-n dor-ten in der Müh - le
 Müh-le blieb!
 Klei - - dern Der noch in Fer-nan-do's Klei-der-n dor-ten in der Müh - le
 Klei - - dern Der noch in Fer-nan-do's Klei-der-n dor - - ten in der Müh - le

rit. ff. a tempo

blich! — Schleppt ihn nun zum Cor - re - gi - dor! — Vor - wärts zum Cor - re - - gi -

rit. ff. a tempo

blich! Schleppt ihn nun zum Cor - re - gi - dor! Vor - wärts zum Cor - re - - gi -

rit. ff. a tempo

blich!

rit. ff a tempo

dor! —

dor! —

(Zwei starke Männer packen den Corregidor beim Kra-

sempre ff

gen und schleppen ihn voran.)

cresc.

(Das Landvolk zieht schimpfend und schreiend hinterher.)

sf sf sf sf
tutti forza

(Hier wird die Bühne ganz leer. Das Mondlicht hat die Wolken durchbrochen und beleuchtet wieder die Bühne mit vollem Schein.)

poco a poco dimin. e rit. molto p
marc.
Tromba

Andante. (Margitta tritt lachend auf, dreht hinter dem abgeführten Corregidor eine Nase, lüst den

Nachen vom Ufer und stösst mit den Worten „Nun auf, nach Sevilla“ vom Ufer ab.)

Viol.
mf
Tromba
p

Tromba
pp
Fag.
2 rit.
a tempo (Der Vor-

hang fällt langsam.)
molto cresc.
ff pesante

Act III.

(Weite alterthümliche Vorhalle im Stadthause von Sevilla. Rechts führen Thüren in die Amtsräume und Kerkerzellen des Hauses, links die Wohnzimmer des Corregidor's.)

Allegretto scherzando.

PIANO.

pp *p*

cresc.

poco rall. *espr.* *a tempo* *p*

poco rit.

a tempo

mf *cresc.*

f *dim.* *e* *rit.*

Allegro con brio.

(Vorhang auf.)

pp *poco a poco cresc.*

(Eine Soldaten-Patrouille tritt durch den Haupteingang, geführt von einem Unteroffizier, auf u. zieht einmal

mf *sempre cresc.* *f*

rund um die Bühne. Lucas sitzt auf einer der Bänke zwischen zwei Polizeisolдатаn, Garduna steht daneben.)

ff *cresc.* *fff rit.* *a tempo*

Dialog.

(Die Soldaten gruppieren sich um Garduna und Lucas.)

Allegro assai.

Garduna. *f*

Ihr Volk seid aus zu
Ge - wal - tig ist des

har - tem Holz, Gar - du - na muss euch mür - be ma - chen; - thut solch ein Spa - nier
Kö - nigs Macht, die un - sre a - ber ist noch stür - ker, sein Blick dringt nim - mer

noch so stolz, er ist für - wahr nur aus - zu - la - chen:
in den Schacht der wei - se an - ge - füll - ten Ker - ker:

mf
In

ff

un - serm Land ist Nie - mand frei, nur wir, die ho - he Po - li -

zei, in un - serm Land ist Nie - mand frei, nur wir, nur wir, die

ho - he Po - li - zei, nur wir, nur wir, nur wir, nur wir, nur

Ten. I. II.
CHOR der Soldaten. Nur sie, nur sie, nur sie, nur sie,

Bass I. II.

mf

Poco più lento, ma maestoso.

rit. *ff*
 wir, wir, wir! In un-serm

Poco più lento, ma maestoso.

rit. *ff*
 sie, sie, sie! In un - serm Land ist Nie - mand frei,

Poco più lento, ma maestoso.

rit. *f*
 Land ist Nie-mand frei,

Land ist Nie-mand frei,

nur sie, die ho - be Po - li - zei! In un - serm Land ist

nur sie, die ho - be Po - li - zei.

in un - serm Land ist Nie - - mand frei.

Nie - mand frei nur sie, nur sie, die ho - be Po - li - zei.
 nur sie, nur sie,

nur sie, nur sie,

In un-serm Land

mf

cresc. ist Nie-mand *poco rit.* frei. *ff* Drum *a tempo* wahr' man sich, so

cresc. *ff*

sempre cresc. *poco rit.* *ff* *a tempo*

So gut er kann wahr sich der Mann!

gut man kann, es hü-te Fräu-lein sich und Mann, sonst

Es steckt ihn ein die

steckt ihn ein, eh' er's ge - dacht, die Po - - li - zei, die

Po - li - zei, die Po - li -

1. *rit.* *a tempo*

Po - li - zei bei Nacht!

rit. *a tempo*

Po - li - zei bei Nacht.

rit. *a tempo*

zei bei Nacht, bei Nacht.

1.

f a tempo

1. Tempo I.

Tempo I.

1. Tempo I.

2. *poco rit.* - - - *a tempo*

Po - li - zei ganz sacht, — sonst kommt die Po - li - zei ganz sacht, —

poco rit. *a tempo* *ff*

Po - li - zei ganz sacht. ja

2. *poco rit.* *a tempo* *ff*

f *mf*

ff rit. - - - *a tempo*

eh' er's ge - dacht, — ganz sacht!

rit. *a tempo*

ja — bei Nacht ganz sacht, ganz sacht!

rit. Nacht

rit. - - - *ff a tempo*

(Garduna winkt den beiden Polizeidienern und lässt den wütenden Lucas in

poco a poco dimin.

die Zelle abführen.)

mf

sempre morendo

(Mit Soldaten ab.)

p *ten.*

(Garduna löscht zwei Lampen aus, die Scene wird sehr dunkel.)

pp *ppp* **Dialog.**

Moderato. **Fernando. *p***

Ich weiss nicht, was mich

zu dir zieht mit sol-cher Wun-der-macht,

seit du dein An-da-lu-sier-lied sangst in die Som-mer-

nacht!

espr.
mf

Seit du dein An - - da - lu - sier- lied

sangst in die Som - mer - nacht! — Mein Herz ist krank — und

dol.

krank — mein Sinn, — von ew'-ger Lieb' be - zwun - - gen,

cresc. *poco*

cresc. *poco*

a poco acceler. e cresc.

von ew' - ger Lieb' — be - zwun - - ger - gen -

a poco acceler. e cresc. *poco rit.*

du hast dich, hol - de Zau - - be - rin! - tief in mein

mf
marc.

Herz ge - sun - - - gen, du hast dich,

hol - - de Zau - - be - rin, tief in mein

cresc.
cresc.

Herz ge - sun - - - gen!

ff

poco a poco dim. e rit.

Recit. *mf*

Und die - se Stim - me hat ge - lo - gen, dem sie war

falsch und un - ter ging mein Stern. Nun bin um al - les ich be - tro - gen -

und lieb' sie doch, weilt auch das Glück so fern!

Tempo I.

Denn mich ver - folgt der

sü - - sse Klang, ge - heim - niss - voll ent - zü - ckend, bei Tag und Nacht, mein

Le - ben lang die See - le mir be - rü - - ckend.

espr.

p *mf*

Bei Tag und Nacht, mein Le - ben lang die

p

See - - le mir be - rü - ckend. Ach! all mein Frie - - den

dolcissimo

pp

schwand da - hin, seit die - ses Lied er - klun - - gen,

cresc. *poco a*

cresc. *poco a*

seit die - ses Lied er - klun - - gen,

poco accelerando e cresc. *poco rit.*

Più moto.

f sehr leidenschaftlich

mit dem die hol - de Zau - be - rin

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics 'mit dem die hol - de Zau - be - rin'. The piano accompaniment is in bass clef, marked *marcato*, with dense chordal textures.

sich in mein Herz ge - sun - gen,

The second system continues the vocal line with lyrics 'sich in mein Herz ge - sun - gen,'. The piano accompaniment maintains the *marcato* character with complex harmonic structures.

ff. mit dem die hol - de Zau - be - rin

The third system begins with a dynamic marking of *ff.* and repeats the lyrics 'mit dem die hol - de Zau - be - rin'. The piano accompaniment is highly textured and expressive.

cresc. *ff.* *a tempo*
sich in mein Herz ge - sun - gen!

molto rit. *a tempo* *ff.*

The fourth system concludes the vocal phrase with lyrics 'sich in mein mein Herz ge - sun - gen!'. It includes dynamic markings *cresc.*, *ff.*, and *a tempo*, as well as tempo changes *molto rit.* and *a tempo*. The piano accompaniment features a *ff.* crescendo.

(lehnt sich bewegt an den Sessel)

The fifth system consists of piano accompaniment for the instruction '(lehnt sich bewegt an den Sessel)'. It features a *poco a poco* dynamic marking and a melodic line in the bass clef.

Mercedes.. (aus der Seitenthür, ohne indess Fernando zu

dim. *mf* *morendo*

zu erblicken.)

Mercedes. Welch zärtlich-süßer Ton? Ach — sängst Fernando du für mich dein

tranquillo *espr.* *p* *molto cresc.* *espr.*

Liebeslied, ich hört' dir ewig zu.

ff appassionato

Ich folgte willig dir in Kampfesnoth und Pein, verliesse nimmer dich als treuer Schatten dein. Die Kla-

dim.

ge würde stumm — die jetzt mich oft betrübt — wenn Blick und Händedruck von Liebe Zeugniß giebt. —

tranquillo *poco rit.* *pp*

Mein Hüter weilet fern — ich denke nur an dich, ich ahne deine Näh' — o komm', beglücke mich!

molto rit.

a tempo *espr.*

ppp *poco a poco cresc.*

Allegro assai.

f *sempre*

(gewahrt Mercedes)

Fernando. *f* *cresc.* *ff* *sf* *sf*

Sie ist's, sie ist's: — das Werkzeug mei - ner Ra - che, nun auf zum

(bei Seite)

ff *rit.*

Kampf, nun auf zum Kampf, zum Kampf — für die ge - rech - te

p rit.

(er nähert sich ihr) **Mercedes.** (bei Seite)

p

Sa - che. Eu - ge - nio hier?

pp agitato *a tempo*

(zu Fernando)

Nein, nein! Und doch, in sei-nem Mantel naht ein Mann. Wer seid ihr?

Sprecht! sprecht!

cresc. *fp* *f*

cresc. *mf* *p*

rit poco a poco *p* *pp*

Andantino. Fernando. (wirft den Mantel von sich)

Kom - me von der Mühl im Thal,

wo noch eu - er Herr Ge - mahl von der Lieb' ver-wirrt wie ein

Täub - - chen girrt, wie ein Täub - chen girrt.

lunga *ppp* *pp* *f*

Mercedes. (überrascht)

Seh' ich recht? Fer-nan-do hier — in Eu-ge-ni-os Ge-

Fernando.

Kom-me von der Mühl' im Thal,

wand? Seh' ich recht? Fer - nan - do

wo noch eu-er Herr Ge-mahl von der Lieb' verwirrt wie ein Täub - chen

hier? Fer-nan-do hier — in Eu - ge - nios Ge-wand?

poco rit. *a tempo*

girrt, von der Lieb' ver - wir - - ret.

tr poco rit. *a tempo*

dol. *p poco rit.* - *a tempo*

Fernando.

In der Müh-le nahm ich's mir, nebst dem Hu - te und dem

pp

cresc. poco a

De - gen, um bei euch mich ein - zu - schlei - chen, euch die Hand zum Bund zu

Mercedes. *p*

Er will die Hand mir rei - chen!

poco f rit.

rei - chen, euch die Hand zum Ra - chebund, zum Ra - - che -

p poco string.

Wie? Wie? um mir die Hand zu

a tempo

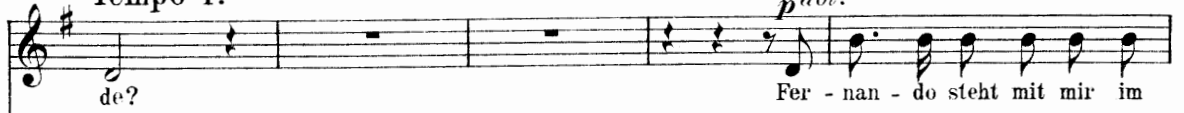
bund!

a tempo pp poco string.

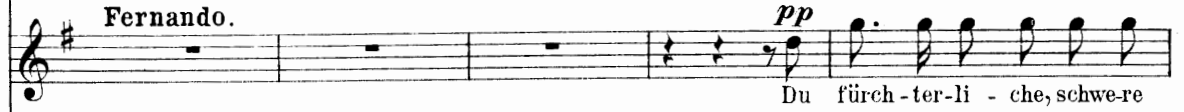
mf 3 rit.

rei - chen, die se Hand zum sü - ssen Bund, zum sü - ssen Bun -

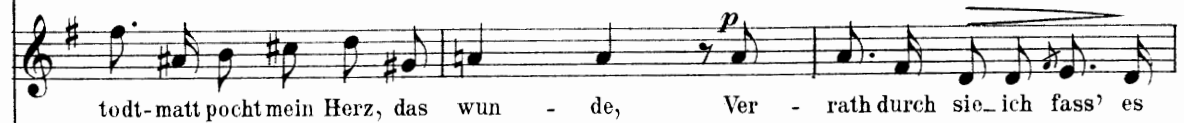
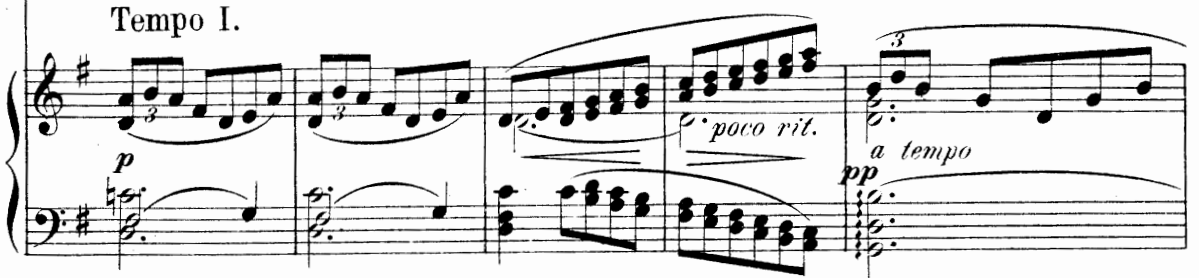
Tempo I.

p dol.

Fernando.

pp

Tempo I.



git - ta sollst du schnell ver - ges - sen, nun ich dein hei - sses Herz ge -
 kaum! War glück - lich un - er - mes - sen, da ich Mar - git - - ta's Lieb' ge -

pp

poco cresc.
 wann, und glück - lich bin ich un - er - mes - sen, und glück - lich bin ich un - er -
 wann, die Fal - schemuss ich nun ver - ges - sen, ich

poco cresc.

poco cresc.

mf mes - sen in dei - ner Lieb', theu - rer Mann, o theu - rer, theu - rer
 ste - he in der Ra - - che Bann, in der Ra - che

mf *rit.* *dim.* *rit.*

p a tempo *sempre* - - - *morendo* - -

Mann. Und glück-lich bin ich un-er - mes - sen, un-er -

Bann! War ich doch glück - - lich un-er - mes - sen, un-er -

p a tempo *sempre* - *morendo*

(Margitta tritt vom Hintergrund auf. Gleichzeitig ist Garduna von rechts gekommen und bleibt bestürzt an der Thür stehen.)

pp mes - sen, un-er - mes - - - sen!

pp (kniert vor Mercedes nieder und küsst ihre Hand)

mes - sen, un-er - mes - - - sen!

pp *morendo e rit.*

Allegro molto.

Margitta. *p* *cresc.*

Zu ih - ren Füß - sen liegt er, der treu - lo - se fal - sche

pp

Mann. _____

Garduna.

Fer - nan - do, Mar - git - ta hier! Mar - git - ta hier!

fp *poco marc.*

Fernando.

Dies Räth-sel lös, wer kann. Ver -

Mercedes.

Mar - git - - - ta!
rä - therin!

cre - - scen - do -

p.

Garduna.

poco tranquillo
Ver-wick-elt wird, wie's scheint, die Sa - che, ver-derb-lich

poco tranquillo

droht Fer - nan - do's Ra-che! Er schäumt vor Wuth, drum gu - ten

cresc.

cresc.

mf

Muth, nur Muth und kal - - - tes Blut!

mf rit.

Andante con moto.

Margitta.

p

Er konn-te mich be-trü-gen, zer-

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Er konn-te mich be-trü-gen, zer-'. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic and includes a *dol.* (dolente) marking over a triplet of eighth notes. The piano part concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic.

rei - ssen un - sern Bund, sein Au - ge konn - te lü - gen, und täu - schen mich sein

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'rei - ssen un - sern Bund, sein Au - ge konn - te lü - gen, und täu - schen mich sein'. The piano accompaniment continues with a *p* dynamic, featuring a *pp* dynamic in the lower register.

Mund! Die er so fest be - ses - sen, lässt er in Schmach und

The third system shows the vocal line with the lyrics 'Mund! Die er so fest be - ses - sen, lässt er in Schmach und'. The piano accompaniment features a *p* dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The piano part includes a *p* dynamic in the lower register.

Noth, ver - ra - then und ver - ges - sen! ach! — ich wollt', ich wä - re

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'Noth, ver - ra - then und ver - ges - sen! ach! — ich wollt', ich wä - re'. The piano accompaniment features a *mf* (mezzo-forte) dynamic and a *poco rit.* (poco ritardando) marking. The piano part includes a *mf* dynamic in the lower register and a *p* dynamic in the upper register.

Margitta.

*a tempo**p*

totd. Er komm - te mich be - trü - gen, zer - reissen unsern

Fernando.

pa tempo

Sie konnte mich be - trü - gen, zer - reis - sen un - se'rn Bund, ihr

espr.
a tempo

Bund, sein Au - ge konn - te lü - - gen,

poco cresc.
Au - ge konn - te lü - gen, und lü - - genach ihr Mund. *mf* Mein

und täu - schen mich, — und täu - schen

Herz ist nun — ge - stor - ben am nie - dri - gen Ver - rath, mein

mich sein Mund, sein hol - der Mund.
 Le - ben ist ver - dor - ben durch ih - re Fre - vel - that.
 Garduna. *mf*
 Jetzt gilt's ge - schickt zu

Margitta. *mf*
 Welch' Ver - rath!
 Mercedes. *mf*
 Welch' Ver - rath!
 Fernando. *mf*
 O lasst mich von hin - nen zie - hen weit ü - ber Meer und
 lü - gen, zu lü - gen, mit heuch - le - ri - schem
cresc. *pp*

Die er so fest be - ses - sen,

Er lag zu meinen Fü - ssen, die Lie - be

Land, weit ü - ber Meer und Land, — lasst mich die

Mund, mit heuchle - ri - schen Mund, sonst kann es schlimmsich

lässt er — in Schmach und

stellt sich ein, Mar - git - ta soll es bü - - -

Fal - - sche flie - - hen, zer - reissen je - des,

fü - gen, wird erst die Wahr - heit kund.

poco *a poco* *cresc.*

cresc. *f* *cresc.*

sempré *cresc.* *f pesante*

Poco più lento.

f. *rit.* Noth, _____ in Schmach! _____

f. *rit.* *ff* ssen, dass sie konnt' un - treu sein. Jetzt ist mein Ziel er - run - gen, nun end - lich wird er

rit. *ff* je - - des Band. Ich fin - de nim - mer

rit. *ff* Das Müh - len - a - ben - teu - er bracht uns gar

rit. *sempre* *f* Poco piu lento.

Ver - ra - then und ver - ges - sen, ver - ges - -

mein, von sei - nem Arm um - schlungen, wie will ich se - lig

Freud, ver - kehrt, _____ ver - kehrt ist sie in

schlim - me Pein, der Höl - le Flam - men - feu - er nicht mag

- - sen, ich wollt'ich wä - re todt,
 sein, Ihn hab' ich mir ge - ret - tet in wil - dem Min-ne -
 Leid. Mein Herz ist nun ge - stor - ben am nie - drigen Ver -
 - nichtmag es heisser sein. Doch fort mit al - lem Za - gen:Gar-du -
 ver - ra - then und ver - ges - - sen, ich wollt'
 streit, und fest an mich ge - ket - tet, ach! für
 rath, mein Le - ben ist ver - dor - ben, ach! durch
 - - na, sei ein Mann! dein küh - nes, fe - stes

molto rit. *a tempo*

— ich wä - - - re todt,

molto rit. *a tempo* **ff**

al - le E - - wig - keit, für al - le E - wig -

molto rit. *a tempo* **ff**

ih - re Fre - - vel - that, durch Treu-bruch und Ver -

rit. **ff a tempo**

Wa - - gen stets noch den Sieg ge - wann, — den

molto rit. **ff a temp** **sf**

ff

ich wollt' ich wä - re todt! _____

E - - wig - keit! _____

rath, Ver - rath! _____

Sieg ge - wann. _____

Dialog.

sf **fff**

pesante

Allegro molto.

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *ff*. The music is in a minor key and features a driving, rhythmic accompaniment.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*. Includes a *poco rit.* marking and triplet markings (3) in the bass line.

CHOR.
Sopr. Alt.

Vocal staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Dynamics: *f*. The lyrics are: "Wo ist Don Eu - ge - ni - o? dass er stra - fe die - sen Dieb,"

Piano accompaniment for the first vocal system. Dynamics: *f*. Marking: *a tempo*. The piano part provides harmonic support for the vocal lines.

Vocal staves for the second vocal system. The lyrics are: "der noch in der Müh - le blieb, wäh - rend sei - ne Ban - de floh."

Piano accompaniment for the second vocal system. Dynamics: *f*. The piano part continues with harmonic support for the vocal lines.

f
 Habt ihn sel-ber ja ge-fan-gen! (lassen den Corregidor los)
 Wie? der Herr Cor-re-gi-dor

The first system of the score features a vocal line starting with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are "Habt ihn sel-ber ja ge-fan-gen! (lassen den Corregidor los)". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

poco rit. Mercedes. *mf a tempo*
 Mein Ge-mahl ist's — doch be-
 war's, den wir zu fol-gen zwan-gen?
 war's, den wir zu fol-gen zwan-gen?
 war's, den wir zu fol-gen zwan-gen?

The second system begins with a tempo change to *poco rit.* and a dynamic of *p*. The lyrics are "Mein Ge-mahl ist's — doch be-war's, den wir zu fol-gen zwan-gen?". The tempo then returns to *mf a tempo*. The piano accompaniment includes a *poco rit.* section followed by a *p* section and an *sp* section. The key signature changes to two flats (Bb).

vor er ü-ber And're rich-tet, sagt mir, Leu-te, ob es klar,

The third system continues the vocal line with the lyrics "vor er ü-ber And're rich-tet, sagt mir, Leu-te, ob es klar,". The piano accompaniment features a *sf* dynamic. The key signature remains two flats (Bb).

dim.
 dass dies Mädchen bei ihm war! — (erstaunt)
 Wie? Margit-ta? Nein, ganz leer war die
 Wie? Margit-ta? Nein, ganz leer war die

Corregidor. (weinerlich)

mf Da rum fühlt' ich Angst und Graun. *p* darum läu-tet' ich die Glo-cke.
 Müh-le, *dim.* nein, ganz leer, *p* rings um-her kei-ne Cre-a-tur zu schau'n,
dim. *dim.* *p*

Fernando.

Più lento.

mf
O Mar - git - ta, o Mar - git - ta! nun ist
pp rit.
pp kei - ne Cre - a - tur zu schau'n.
pp rit.

Più lento.

rit. - - *pp* - *mf*

Mercedes. (zum Corregidor)

al - ler Zwei - fel fort! Und was tha - tet ihr denn dort in Fer -

Corregidor.

f
nan-do's Kapp' und Mantel? Amts - ge - heim-niss! lie-ben Leu - te!

p
Amts - - ge - heim-niss!

f pesante
col 8^a

Garduna.

Ja — ich selbst kanns euch be - zeu - gen: er ward nur vom Pflicht - ge -

füh - le Nachts ge - trie - ben in die Müh - le! Vol - ler Ehr - furcht müsst ihr euch

ben - gen, wenn ihr hört, dass er bei Nacht zur Müh - le kam, des Fer -

nan - do Klei - der nahm, Diebs - ge - sin - del kühn zu

fan - gen. Ah, ha ha ha ha ha ha ha

Margitta.

Andante, quasi Allegretto.

ha! Ah, _____ ha ha ha ha ha ha

Fernando.

p O, welch ein schla-er Plan,

Andante, quasi Allegretto.

p

ha! Ah *f* *pp* ah

Merc. *pp* Hört, hört

Fern. *pp* Hört, wie er lü - gen kann! Hört, hört

Gard. *pp* Hört, hört

pp *ppp*

Marg. *f* *dim.* ah _____ *p*

p

Marg.

p

Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel! er schil-dert al - les

Merc.

p

Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel! er schil-dert al - les

Fern.

p

Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel! er schil-dert al - les

Gard.

p

Was kann er Bess'-res thun? 'swar wahr - lich viel! den Ta - pfern liess nicht

nun als Pflicht - ge - fühl! Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel!

nun als Pflicht - ge - fühl! Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel!

nun als Pflicht - ge - fühl! Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel!

Corr. *p*

'Swar Pflicht - ge - fühl!

ruhn sein Pflicht - ge - fühl! Was kann er Bess'-res thun? dies nützt ihm viel!

er schil-dert al - les nun als Pflicht - ge - fühl!

er schil-dert al - les nun als Pflicht - ge - fühl!

er schil-dert al - les nun als Pflicht-ge - fühl!

swar Pflicht - ge - fühl!

den Ta-pfern liess nicht ruh'n sein Pflicht - ge - fühl!

p *p* *p* *p* *pp*

Dass man ihn ein - ge - fan - gen, war nur ein Kin - der - spiel

Dass man ihn ein - ge - fan - gen, war nur ein Kin - der - spiel

Dass man ihn ein - ge - fan - gen, war nur ein Kin - der - spiel

Kein Kin - der -

Nachts Die-be ein - zu - fan - gen, ist doch kein Kin - der - spiel!

p *dim.* *pp poco rit.* *rit.* *pp poco rit.* *rit.* *p poco rit.*

a tempo *p* Nun ist Al - les leicht er - klär-lich, *pp* ist leicht er - klär-lich,

a tempo *p* Nun ist Al-les leicht er - klär-lich, *pp* ist leicht er - klär-lich,

a tempo *p* Nun ist Al-les leicht er - klär-lich, *pp.* ist leicht er - klär-lich, es war

a tempo *p* Leicht ist's er - klär - - lich,

a tempo *p* Nun ist Al-les mir er - klär-lich, *pp* ist mir er - klär-lich,

a tempo

pp 's war un - ge - mein ge - fähr - lich, wahr-lich, ge - fähr - lich,

pp 's war un - ge - mein ge - fähr - lich, wahr-lich, ge - fähr - lich,

pp. un - ge - mein ge - fähr - lich, wahr-lich, ge - fähr - lich,

dass es ge - fähr - lich, _____

pp 's war un - ge - mein ge - fähr - lich, wahr-lich, ge - fähr - lich,

espr. cresc. rit.
 wahr-lich, ge - fähr - lich, ge - fähr - -

cresc. rit.
 wahr-lich, ge - fähr - lich, ge - fähr - -

cresc. rit.
 wahr-lich, ge - fähr-lich, ge - fähr - -

pp.
 wahr-lich ge - fähr-lich, ge-fähr -

cresc. rit.
 wahr-lich, ge - fähr - lich, ge - fähr - -

pp.
ritard.

a tempo
 lich!

a tempo
 lich!

a tempo
 lich!

a tempo *p* *poco string.*
 lich! Wahrlich, ge - fähr - lich! A - ber scha - de, dass mich

a tempo
 lich!

a tempo *p* *poco string.*
pp.

Corr.

Walzer-Tempo.

181

stör - te das Wel - len - bad! Nur weil bei der Se - re -

rit. *p* *dolce*

Margitta.
Zwar ist er bla - mirt, den - noch nicht eu - rirt, trotz Wel - len - bad, trotz Spott und

na - de ich zu nah' au's Mühl - rad

Hohn, trotz Prü - gel - lohn! Ha, _____ trotz Wel - len -

trat, nur weil bei der Se - re - na - de

bad, ach, wie schad' _____ wie schad! _____

ich zu nah' aus Mühl - rad trat!

rit. *poco* *a* *poco*

Margitta. *p* 's war wahrlich

Mercedes. *p* 's war wahrlich

Ferrnando. *p* 's war wahrlich

Garduna. *p* 's war wahrlich

Sopran. *pp* Was konnt' er Bess'-res thun? 's war

Alt. *pp*

CHOR.

Tenor. *pp* Was konnt' er Bess'-res thun? 's war

Bass. *pp*

Tempo I.

p *morendo* *p*

vielfach sein Pflicht-ge - fühl, —

vielfach sein Pflicht-ge - fühl, —

vielfach sein Pflicht-ge - fühl, —

Corregidor.

p Was konnt' ich Bess'-res thun? — 'swar wahr-lich viel, —

vielfach sein Pflicht-ge - fühl, —

vielfach den Ta - pfern liess nicht ruh'n Pflicht - ge - fühl.

vielfach den Ta - pfern liess nicht ruh'n Pflicht - ge - fühl. Was —

vielfach den Ta - pfern liess nicht ruh'n Pflicht - ge - fühl. Was —

vielfach den Ta - pfern liess nicht ruh'n Pflicht - ge - fühl. Was —

p
 's war wahr-lich viel,
 's war wahr-lich viel,
 's war wahr-lich viel,
 nie-mals liess mich Ta-pfern ruh'n
 's war wahr-lich viel,
 Was konnt' er Bess'-res thun? 's war viel, den Ta - pfern liess nicht
 — konnt' er Bess'-res thun? 's war viel, den Ta - pfern liess nicht
 Was konnt' er Bess'-res thun? 's war viel,
pp

sein Pflicht - ge - fühl.

sein Pflicht - ge - fühl.

sein Pflicht-ge - fühl.

mein Pflicht - ge - fühl, *p* mein Pflicht-ge - fühl, Nachts Die-be

sein Pflicht - ge - fühl.

pp ruh'n, Pflicht - ge - fühl. Nachts Die-be ein - zu - fan - gen

pp ruh'n, Pflicht - ge - fühl. Nachts Die-be ein - zu - fan - gen

pp ruh'n, Pflicht - ge - fühl. Nachts Die-be ein - zu - fan - gen

pp ruh'n, Pflicht - ge - fühl. Nachts Die-be ein - zu - fan - gen

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are in German. The score is divided into several systems. The first system contains three vocal staves and one piano staff. The second system contains two vocal staves and one piano staff. The third system contains four vocal staves and one piano staff. The fourth system contains two vocal staves and one piano staff. The lyrics are: 'sein Pflicht - ge - fühl.', 'mein Pflicht - ge - fühl, mein Pflicht-ge - fühl, Nachts Die-be', 'ruh'n, Pflicht - ge - fühl. Nachts Die-be ein - zu - fan - gen'. Dynamic markings include *p* and *pp*.

morendo *pp*
 Nachts Die-be ein-zu - fan - gen, ist doch kein Kin - der - spiel.

morendo *pp*
 Nachts Die-be ein-zu - fan - gen, ist doch kein Kin - der - spiel.

morendo *pp*
 Nachts Die-be ein-zu - fan - gen, ist doch kein Kin - der - spiel.

p
 ein - zu - fan - gen, ist doch kein

morendo *pp*
 Nachts Die-be ein-zu - fan - gen, ist doch, ist doch kein Spiel.

pp
 ist kein Kin - der - spiel.

pp
 ist kein Kin - der - spiel.

p

p
 — Man-cher wird da-bei ge - han - gen, man-cher wird da-bei ge -

p
 — Man-cher wird da-bei ge - han - gen, man-cher wird da-bei ge -

p
 — Man-cher wird da-bei ge - han - gen, man-cher wird da-bei ge -

Kin - der - spiel, ist doch kein Kin - der - spiel

p
 Man-cher wird da-bei ge - han - gen, man-cher wird da-bei ge -

sempre pp
 Man - cher wird da - bei ge - han - -

sempre pp

sempre pp
 Man - cher wird da - bei ge - han - -

sempre pp

han-gen, ganz nah am Ziel,

han-gen, ganz nah am Ziel,

han-gen, ganz nah am Ziel,

han-gen, ganz nah am

gen, ganz nah am Ziel,

gen, ganz nah am Ziel,

gen, ganz nah am Ziel,

ganz nah am Ziel. _____

ganz nah am Ziel. _____

ganz nah am Ziel. _____

Wär' bald ge - han - gen. ganz nah am Ziel.

Ziel, ganz nah am Ziel. _____

ganz nah _____ am Ziel. _____

ganz nah _____ am Ziel. _____

rit.

(Mercedes macht eine heftige Bewegung gegen den Corregidor (ab)
Inzwischen hört man Lucas rufen: „Aufgemacht!“)

Allegro. Marg. (angstvoll zu Fernando)

Das ist des Va - ter's Stim-me — sagt — o sagt, wo mag er

Garduna (mit Unruhe leise zum Corregidor)

sein? Wahrt euch vor Lu - cas Grimme! in der „drei“sperrt ich ihn

Corr. (sehr ungehalten)

ein! Augenblick-lich aufgemacht! Mein

(die Kerkerthür öffnet sich Lucas tritt heraus, Margitta ihm entgegen.)

Marg. *dol*

Va - ter, mein Va - ter! Theu - res Kind,

Lucas

theu-res Kind, theures Kind! Endlich, Herr! Die ganze

Nacht hab ich eu - rer schon ge - harrt, weil ihr mich un - ge - recht be - stra - fet!

Corr. (ganz erstaunt, zeigt auf Garduna)

Lento. Tempo I.

Lucas.

Ihr hier? Ja, von Je - nem ward ich durch dies Pa - pier ver - haftet!

Andante maestoso.

(zieht den Befehl aus der Tasche und überreicht ihn)

Corr. Allegro con moto.

Dummkopf! Was hast du ge - than? schlecht ge - hört und falsch ver - stan - den,

handelst du im Wahn? Meinte jenen andern Lucas, mein - te doch nicht diesen Lu - cas,

die - - sen braven Mann. Dummkopf! Was hast du ge - than? —

mf Ach! Herr! Mit dem Na - men Lu - cas

mf *p*

Dumm - kopf! Was hast du ge - than? meinte ja den

giebt es gar zu Vie - le hier, gar zu Vie - le hier. — meintet ihr nicht die - sen?

an - dern, meinte doch nicht die - - sen Lu - cas.

(zeigt in die Luft) **Lucas**

mein - tet ihr den an - dern? mein - tet ihr gar je - nen? Und da

mf *p*

Marg. (begütigend)

(wütend zu Garduna) *mf* kommt Er just zu mir? *triumm* er ver-damm-ter Winkel-schleicher! *triumm* (will auf ihn losgehen)

espr. Vä-terchen, sprich so nicht hier, *mf* Vä-terchen, sprich so nicht verdamnter Winkel-schlei-cher, *p* *cresc.*

molto rit. hier! *Corr. p a tempo* Ue-ber al-len Spa-niern wacht *Garduna. p a tempo* ver-damm-ter Winkel-schlei-cher. Ue-ber al-len Spa-niern wacht— *mf* *molto rit. e dim.* *pp a tempo*

uns're nie bezwung'ne Macht, nie bezwung'ne Macht. Uns muss sich ein
 uns' - re nie be - zwung' - ne Macht. Fügen muss sich je - der,
 je - der fü - gen, muss sich ducken, *f* muss sich schmiegen.
 fü - gen muss sich je der, muss sich ducken, muss sich ducken, schmie - gen.
p Nie - mals re - den, *f* Mund ge - hal - ten, *mf* sonst er - eilt ihu un - ser Wal - ten,
 Nie - mals re - den, *mf* Mund ge - hal - ten, *mf* sonst er - eilt ihm un - ser Wal - ten,
p

sonst er - eilt ihn un - ser Wal - ten, denn der ho - hen Po - li - zei

sonst er - eilt ihn un - ser Wal - ten, denn der Po - li - zei

cresc.

cresc.

cresc.

steht in Spanien al - les frei, steht in Spanien al - les frei,

steht in Spanien al - les frei, steht in Spanien al - les frei,

f

f

f

denn der ho - hen Po - li - zei — steht in Spa - nien al - - les

denn der ho - hen Po - li - zei — steht in Spa - nien al - - les

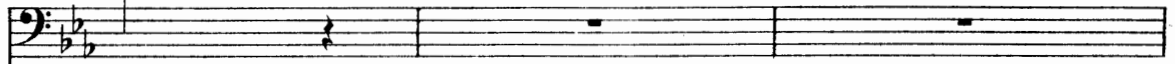
cresc.

cresc.

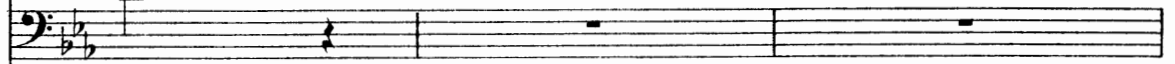
ff rit.

cresc.

rit.

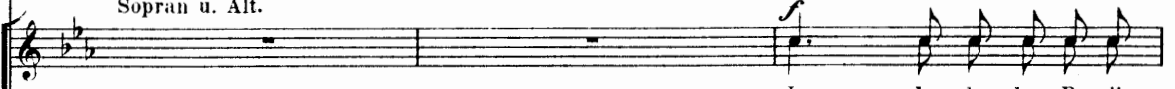
Corr. p° 

freil!

Gard. p° 

freil!

Sopran u. Alt.



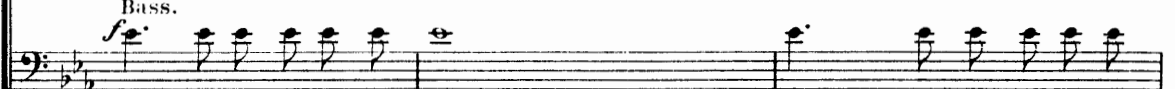
Ja, der ho - hen Po - li -

CHOR. Tenor.



Ja, der ho - hen Po - li - ze

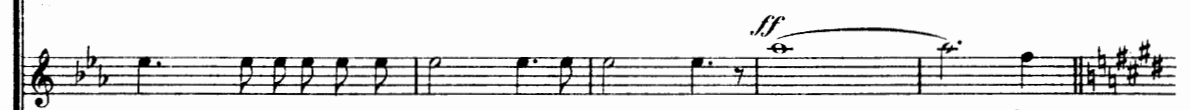
Bass.



Ja, der ho - hen Po - li - ze, ja der ho - hen Po - li -



zei steht in Spa - nien, in Spa - nien al - - - les



Ja, der hohen Po - li - ze steht in Spa - nien al - - - les



zei steht in Spa - nien, in Spa - nien al - - - les



Allegro molto.

Lucas. (zu Garduna)

pesante 197

ff

Verma-le - deit ————— ihr und die

frei!

frei!

frei!

Allegro molto.

fff

Moderato.

Po - - - li - zeil!

pesante

f

Fer. *p*

string. e cresc.

Mar - rit - ta, Ge - lieb - tel

p *espr.* *string.* *cresc.*

rit. e dim.

Kannst du mir nicht ver - zeih - en, kannst du mir nicht ver - zeih - en?

mf *dim.* *dol.*

Marg. (Margitta umarmt ihn zärtlich, während der Corregidor mit dem Lorgnon einige hübsche Landmädchen mustert.)

p Fernan - do,

rit. *a tempo molto espr.*

morendo *ppp* *poco a poco*

Ge-lieb - ter! Ohn'dich kann ich nicht

accelerando *cresc.*

sein! Ohn'dich kann ich nicht sein!

molto cresc.

Fern. *cresc.*

Kannst du mir nicht ver - zeih'n?

ff *sehr breit und langsam*

Dein nun auf e - wig!

dim. e molto ritard.

Dein nun auf e - wig!

(Es beginnt zu tagen.)

f *dim. e molto ritard.*

ff *sehr breit und langsam*

Fern. Moderato.
dol.

Kann die Lieb' die ich be - ses - sen, wie - der lo - dern

flam - mend heiss? kannst mein Zwei - feln du ver - ges - sen, du der

cresc. *f*

Marg. rit. *mf* *a tempo*

Von der Lieb' die du be -

Fer. *dim.* *poco rit.* *a tempo*

Frau - en schön - ster Preis?

dim. *poco rit.* *p* *a tempo*

ses - sen, wan - dte nie - sich mein Ge - müth,

Kannst mein Zweifel du ver - ges - sen, du ver - ges - sen,

cre - scen - do **ff** *dim. rit.*

al - les kann ein Herr ver - ges - sen, das in sol - chen Flam - men

cresc. **f** *dim.*

du, der Frau - en schön - ster Preis, schön - ster

cresc. **f** *dim. rit.*

) poco a poco* **pp *Più lento.*

glüht! Der Him - mel scheint sich uns zu

poco a poco **pp**

Preis? Ein gast - lich Thor

)* **ppp *Più lento.*

p sempre rall.

Ed.

string. e cresc. **sf** *morendo*

nei - gen, in fern - ste Fern - das Leid, das

string. e cresc. **mf** *dim.*

seh weit ich of - fen, der Lieb - sten Herz, der Lieb - sten

string. e cresc. **mf** *morendo*

**)* Von hier könnte event. nach pag. 206 gesprungen werden.
R. 4608 E.

Moderato.

Leid will wei - - - chen. —

Herz ist's, ich darf hof - - - fen. — Dich nur lieb' ich,

e rit. p al *pp* *pp dolciss.*

Moderato.

Lass uns nun e - wig ver - ei - - net

dich nur al - lein! — Lass uns nun e - wig ver - ei - - net

e rit. p *pp*

sein! — Dich nur lieb' ich, dich nur al - lein! —

sein! — Dich nur lieb' ich, dich nur al - lein! —

dolce *p* *pp*

cresc.
Ach wel-che

espr.
Ach wel-che Won - - ne, se - - li-ges Glück, —

p *cresc.*

accelerando
Won - - ne se - - li-ges Glück, — Früh - - - ling und

f
Früh - - - ling und

accelerando
f

dim. e rit. *pp*
Son - - - ne spen-det, spen - det dein Blick. —

dim. e rit. *pp*
Son - - - ne spen - - - det dein Blick. —

dim. e rit. *pp*

Più moto.

molto cresc.

string.

Du oh - ne Feh - - le, nimm mei - ne See - - le, meine

molto cresc.

string.

Du oh - ne Feh - - le, nimm mei - ne See - - le, meine

Più moto.

Sopr. u. Alt.

pp

poco cresc.

CHOR.

Ten.

pp

Nun ist ver - söhnt das Lie - bes -

Bass. *pp* *poco cresc.*

ppp *molto* *cresc.* *string.*

sempre cresc.

ff

rit.

See - le, meine See - - - - le ganz da -

ff

rit.

See - le, meine See - - - - le ganz da -

mf

f

- paar ver - eint, ver - eint auf im - - mer

sempre cresc.

f

rit.

Marg.

Fer. *cresc.* *sf*
 Leuch - - tend kommt die Sonn' ge - - zo - - - gen, strahlend

Luc.
 Doch ein Sinn, der nie ge - -

Corr. *cresc.* *sf*
 und doch wur - - den wir be - -

Gard.
 und doch wur - - den wir be - -

cresc. *sf*

poco rit.

bricht der Tag, der Tag nun

lo - gen, der zer - stü - - ret je - - - den

tro - gen von der Lieb' un - sel' - - gem

tro - gen von der Lieb' un - sel' - - gem

poco rit.

poco rit.

a tempo *ff* Leuch - - tend kommt die Sonn' ge - zo - gen, *molto rit.* strah - - lend

a tempo an, *ff* *rit.* strah - - lend

a tempo *ff* Wahn. Ja das Glück zieht wei - - te Bo - gen auf des *rit.*

a tempo *ff* Wahn. Wirklich dreist hab' ich ge - - lo - gen und was *rit.*

a tempo *ff* Wahn. Wirklich dreist hab' ich ge - - lo - gen und was *molto rit.*

Sop. *a tempo* *ff* Wun - der - lich, wie's scheint, be - tro - gen wur - den *molto rit.*

Alt. *a tempo* *ff* *molto rit.*

CHOR.

Ten. *a tempo* *ff* Wun - der - lich, wie's scheint, be - tro - gen wur - den *molto rit.*

Bass. *a tempo* *ff* *molto rit.*

ff a tempo *molto rit.*

a tempo *sempre ff*
 bricht — der Tag — nun an, — uns' - re Lieb' hat nicht ge-

a tempo *sempre ff*
 bricht — der Tag — nun an, — uns' - re Lieb' hat nicht ge-

a tempo
 Men - - schen Le - - bens - bahn. Doch ein Sinn, der

a tempo
 ich ge - konnt', — ge - than, und doch wur - - den

a tempo
 ich ge - konnt', ge - than, und doch wur - - den

a tempo *sempre ff*
 sie von tol - - lem Wahn, — mit der Nacht ist er ver -

a tempo *sempre ff*
 sie von tol - - lem Wahn, — mit der Nacht ist er ver -

a tempo *sempre ff*
 sie von tol - - lem Wahn, — mit der Nacht ist er ver -

a tempo *sempre ff*
 sie von tol - - lem Wahn, — mit der Nacht ist er ver -

a tempo *sempre ff*

pesante *a tempo* *string.* *fff* *rit.*

tro - - gen, sie be - sieg - - te Neid und Wahn, und Wahn.

pesante *a tempo* *string.*

tro - - gen, sie be - sieg - - te Neid und Wahn, und Wahn.

a tempo *string.*

nie ge - lo - gen, der zer - stü - ret je - - den

a tempo *string.* *rit.*

wir be - tro - gen von der Lieb' un - - sel' - - gem

a tempo *string.* *rit.*

wir be - tro - - gen von der Lie - - - be

a tempo *string.*

flo - - gen: Lie - - bes - zau - ber, hat's ge - -

a tempo *string.* *rit.*

Lie - bes - zau - - ber hat's ge - -

a tempo *string.* *rit.*

flo - - gen: Lie - - bes - zau - ber, hat's ge - -

a tempo *string.*

sf *piacere* *a tempo* *string.* *rit.*

ped. *

Wahn.

Wahn.

Wahn.

than.

than.

than.

(Die Thürme der Stadt werden von den Strahlen der aufgehenden Sonne beleuchtet.)
 (Der Vorhang fällt langsam.)

a tempo
fff
dim.
cresc.

pesante
fff
f

Ende der Oper.